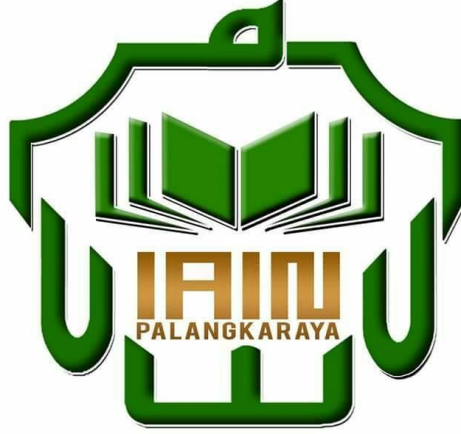


تأثير اللعب التربوي فى تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة
الحكومية النموذجية بالنكارايا

البحث العلمي

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا
لكلية التربية و العلوم التعليمية شعبة تدريس اللغة العربية



إعداد:

سري سونارتي

1201150047

الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا
كلية التربية و العلوم التعليمية شعبة تدريس اللغة العربية
السنة 8 143 هـ / 2016 م

مواقفة البحث العلمي

موضوع البحث : تأثير اللعب التربوي فى تعليم اللغة العربية
للفصل السابع با لمدرسة المتوسطة
الحكومية النموذجية بالنكارايا

اسم : سري سونارتي
عدد الطالب : 1201150047
الكلية : التربية والعلوم التعليمية
القسم : تدريس اللغة
الشعبة : تدريس اللغة العربية
درجة : (S-1)

بالنكارايا، نوفمبر 2016

المشرفة الثانية،

المشرف الأول،

الحاجة حميدة، الماجستير

أحمدي م.س.إ

رقم التوظيف: 197004251997032003

رقم التوظيف: 197210102003121

مساعدة العميد فى الأكاديمية

رئيسة شعبة تدريس اللغة العربية،

الحاجة روضة الجنة، الماجستير فى التربية

سانتي إريانا، الماجستير فى التربية

رقم التوظيف: 196710031993032001

رقم التوظيف: 198012052006042003

مواقفة المشرفين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إن هذا البحث العلمي الذى كتبه الباحثة:

الاسم : سري سونارتي

رقم الطالب : 1201150047

موضوع البحث : تأثير اللعب التربوي فى تعليم اللغة العربية للفصل السابع با

لمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا

قد نظرنا و أدخلنا فيه من التعديلات والتصحيحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لا ستيفاء

المناقشة لاتمام الدراسة و الحصول على درجة سرجانا (S-1) فى كلية التربية و العلوم التدريسية

شعبة تدريس اللغة العربية الدراسية 2015-2016. وتقبل منا فائق الاحترام وجزيل الشكر.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بالنكارايا، نوفمبر 2016

المشرفة الثانية،

المشرف الأول،

الحاجة حميدة، الماجستير

أحمدي م.س.إ

رقم التوظيف: 197004251997032003

رقم التوظيف: 197210102003121

موافقة لجنة المناقشة

قد أجريت المناقشة على البحث العلمي الذى كتبه الباحثة:

الاسم : سري سونارتى

رقم الطالب : 1201150047

موضوع البحث : تأثير اللعب التربوي فى تعليم اللغة العربية للفصل السابع با

لمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجان (s-1) فى كلية التربية و العلوم
التدريسية شعبة تدريس اللغة العربية كما تستحق أن تلتحق بالمرحلة التى هي أعلى من هذه
المرحلة.

أعضاء لجنة المناقشة :

1. رئيس لجنة المناقشة : رافعي, الماجستير فى التربية ()
2. الممتحنة الأولى : الدكتور جسمان, م.أ.غ. ()
3. الممتحن الثانى : أحمدي م.س.إ ()
4. الكاتبة : الحاجة حميدة, الماجستير ()

عميد كلية التربية

فهمي، الماجستير فى التربية

رقم التوظيف: 196105201999031004

ملخص البحث

ملخص البحث

أنّ تعلم اللغة العربية ما زالت تفتقر إلى الطلب من قبل المجتمع بالمقارنة مع اللغات الأخرى. يرجع ذلك إلى أنه عموماً لا تردد اللغة العربية في بيئة الحياة اليومية. تحقيقاً لهذه الغاية، المعلمين بحاجة إلى تهيئة مناخ يمكن أن تعزز مصلحة الطلاب مرتفعة لتعلم اللغة العربية. إحدى الطرق لإنشاء مريحة وممتعة في التعلم عن طريق اللعب. وإحدى طرق التعليم المؤثرة هي اللعب عند التعلم. وفي هذه الحالة، ويأخذ التعلم وسائل الإعلام التي يمكن أن تجذب اهتمام وتمكين جميع الطلاب في عملية التعليم والتعلم. وبعبارة أخرى، الدور الذي لعبه الإعلام اختصاص المعلم كافة دور لا يقل أهمية في اختصاصها. أما سؤالاً البحث هما: 1) ما تأثير إيجابي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة النموذجية بالنكارايا 2) ما تأثير سلبي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا. و أما هدفاً البحث هما 1) تصنيف تأثير إيجابي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا 2) تصنيف تأثير سلبي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا. تستخدم الباحثة نوعاً من المنهج هو الكيفي الوصفي و المي الوصفي

من هذه الأساليب أن يسهل الباحثة في البحث لجمع هذه البيانات يستخدم الإستطلاع المقابلة الوثيقة والملاحظة. طريقة الإستطلاع المستخدم للحصول على بيانات استجابة الطلاب والمدرسة إلى اللعبة التي هي في تأثير استخدام المدرسة من اللعب التربوي في التعلم من الطلاب اللغة العربية من الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا. طريقة المقابلة يستخدمها الباحثة من أسلوب السؤال إما مع مدرسة اللغة العربية والطلاب في الفصل السابع. طريقة الوثيقة يستخدمها الباحثة

للحصول على البيانات من وثائق التي توجد في المواقع البحثية و طريقة الملاحظة
يستخدمها للحصول على البيانات المتعلقة بالتدريس , تستخدم في تدريس اللغة العربية
و الخطوات التي سعي المعلم في تدريسها.

نتائج البحث أثر استخدام الألعاب التعليمية في تعلم اللغة العربية في الفصل
السابع المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكاريا لها تأثيرا على الطلاب والمدرسة.
حيث هذه التأثير الإيجابي للألعاب اللغة للطلاب: جذب اهتمام الطلاب في تعلم اللغة
العربية, تعزيز روح الطلاب, تحسين الذاكرة من الطلبة في تذكر المفردات, يعلم الطلاب
للعمل معا, التعلم هو المسؤول عن الأشياء التي يجب القيام به, ممارسة الاعتماد على
الذات والتفاعل مع زملائهم, تركيز الممارسة, تحسين القدرة على تذكر وفهم, طلاب
تدرب على أن تكون أكثر حذرا والتفكير في القيام بشيء, تحسين نتائج التعلم, يجري
تجربة الطالب في الحد من التعلم التشبع, التدريب المثابة تنمية, التدريب يتطور الخيال
والإبداع على التفكير بشكل أوسع, إنتاج واثق. التأثير الإيجابي للألعاب اللغة للمدرسة:
زيادة مستوى الإبداع, توثيق العلاقة بين المعلم والطلاب, تحقيق الأهداف التعليمية. و
التأثير السلبي للألعاب اللغة للطلاب: خلق موجة من الدرجة, الحد من تركيز, يمكن أن
تجعل الطلاب ننسى أهداف التعلم الحقيقي, يؤدي إلى تشبع في حال القيام به بشكل
متكرر أو بشكل مستمر والتأثير السلبي للألعاب اللغة للمدرسة : المعلم تستغرق وقتا
طويلا للتحضير لعبة وسائل الإعلام, إجبار المعلمين على التفكير من الصعب تحديد
هذا النوع من اللعب التي تناسب المادة والمرحلة العمرية للطلاب
الكلمة الأساسية : التأثير اللعب التربوي , اللعب التربوي

**Dampak Permainan Edukatif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa
Kelas VII-4 Di Madrasah Tsanawiyah Negeri 1 Model Palangka Raya**

Abstrak

Belajar bahasa Arab masih kurang diminati oleh masyarakat jika dibandingkan dengan bahasa-bahasa yang lain. Hal ini dikarenakan umumnya bahasa Arab tidak menggema dalam lingkungan kehidupan sehari-hari. Untuk itu, guru perlu menciptakan suasana yang dapat menumbuhkan minat siswa yang tinggi untuk belajar bahasa Arab. Salah satu cara untuk menciptakan suasana yang nyaman dan menyenangkan dalam pembelajaran adalah dengan bermain. Dalam hal ini, dibutuhkan media pembelajaran yang dapat menarik minat dan mengaktifkan semua siswa dalam proses belajar-mengajar bahasa Arab. Dengan kata lain, peran media permainan tidak kalah penting dengan peran kompetensi guru yang memadai dalam kompetensi. Adapun Rumusan Masalah penelitian ini yaitu: 1) Apa dampak positif dari permainan edukatif bahasa arab?. 2) Apa dampak negatif dari permainan edukatif bahasa arab?. Dan adapun tujuan penelitian ini yaitu: 1) Untuk mendeskripsikan tentang dampak positif permainan edukatif bahasa arab. 2) Untuk mendeskripsikan tentang dampak negatif permainan edukatif bahasa arab.

Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kuantitatif dan deskriptif kualitatif. Dan peneliti menggunakan metode angket, wawancara, dokumentasi dan observasi dalam pengumpulan data. Metode angket digunakan untuk mendapatkan data tentang dampak dari permainan edukatif bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab pada siswa kelas VII-4 dan guru bahasa Arab MTsN 1 Model Palangka Raya. Metode wawancara digunakan untuk memperoleh informasi dari siswa dan guru mengenai permainan bahasa. Metode dokumentasi digunakan untuk memperoleh data dari dokumen-dokumen atau arsip-arsip yang ada di lokasi penelitian, dan Metode observasi digunakan untuk memperoleh data yang berhubungan dengan proses belajar mengajar bahasa Arab, metode yang digunakan dalam proses pembelajaran dan upaya guru dalam pengajaran bahasa Arab.

Hasil Penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan permainan edukatif bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab di kelas VII-4 MTsN 1 Model Palangka Raya memiliki dampak terhadap siswa maupun guru. Adapun dampak positif bagi siswa yaitu menarik minat siswa dalam belajar bahasa Arab, meningkatkan semangat siswa, meningkatkan daya ingat siswa dalam mengingat kosakata, mengajarkan siswa untuk bekerja sama, belajar bertanggung jawab atas hal yang harus di kerjakan, melatih kemandirian dan berinteraksi kepada teman sekelas, melatih konsentrasi, meningkatkan kemampuan mengingat dan memahami, melatih siswa menjadi lebih teliti dan berfikir dalam mengerjakan sesuatu, meningkatkan hasil belajar, menjadi pengalaman siswa dalam mengurangi kejenuhan belajar, melatih pengembangan ketekunan, melatih mengembangkan imajinasi dan kreativitas berfikir secara lebih luas, membentuk rasa percaya diri. Dampak positif bagi guru : Meningkatkan tingkat kreatifitas, Lebih mendekatkan hubungan antara guru dan siswa, Mencapai tujuan pembelajaran. Dan dampak negatif bagi siswa yaitu Menimbulkan keributan kelas, Mengurangi konsentrasi,

Dapat membuat siswa lupa tujuan pembelajaran sebenarnya, Menimbulkan kejenuhan jika dilakukan berulang kali atau terus menerus. Adapun dampak negative bagi guru adalah Menyita waktu guru untuk mempersiapkan media permainan dan Memaksa guru untuk berfikir keras untuk menentukan macam permainan yang sesuai dengan materi dan tingkat usia siswa

Kata Kunci : Dampak Permainan Edukatif , Permainan Edukatif

التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذى صدقنا وعده و نصر عبده و جعل العربية لغة أهل الجنة و حفظها بالقرآن و السنة، أشهد أن لا اله إلا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده و رسوله لا نبي بعده، اللهم صلى و سلم على سيدنا و نبينا و شفيعنا و قرّة أعيوننا محمد سيد المرسلين و إمام المهتدين و قائد المجاهدين و على اله و أصحابه أجمعين. أما بعد:

حمدا و شكرا لله على النعام و الهداية حتى تكون الباحثة تستطيع لانتهاه كتابة البحث العلمي تحت الموضوع: " تأثير اللعب التربوي فى تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكاريا ".

الصلاة و السلام على سيدنا رسول الله و على اله و صحبه و من تبعه إلى يوم الدين. فى كتابة هذه البحث العلمي، وقفت الباحثة على الأصحاب الذين يساعدون من أول الكتابة هذه البحث العلمي و آخره. ولذلك تريد الباحثة لتقول الشكر لهم فى هذه الفرصة:

1. فضيلة السيد الدكتور ابن علمي. أ.س. فيلوا، بكالوريس فى الحقوق. الماجستير فى

الحقوق. كمدير الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا.

2. فضيلة السيد فهمي. الماجستير في التربية. كعمدة كلية التربية و العلوم التعليمية في الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا.
3. فضيلة السيدة الحاجة روضة الجنة، الماجستير في التربية.
4. فضيلة السيد أحمدى , م.س.إ، ا. كالمشرف الأول .
5. فضيلة السيد الحاج زين العلم, ل.ج.م.ا. كالمشرف الثاني.
6. كل المدرسين و الموظفين لشعبة تدريس اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا.
7. فضيلة السيد الدكتورندوس الحاج عارفين ،كمدير المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا.
8. فضيلة السيد الأستاذة الحاجة زيبيدة, م.س.إ. في التربية كمدّرسة اللغة العربية للفصل السابع في المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا.
9. طلاب الفصل السابع في المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا على اشتراكهم في انتهاء هذا البحث العلمي.
10. المعلّمون و المعلّمات في المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا.
11. أبي و أمي اللّذين قد أعطيتني الإعانة و الدعاء و النصائح و العاطفة حتي تكون الباحثة أن تجتهد كثيرا في التعلّم.

12. أخي و أختي الذين قد أعطيتني الإعانة و الدعاء و النصائح و العاطفة حتي تكون

الباحثة أن تحتهد كثيرا في التعلّم.

13. المحبوبون دافيد نور عبد الله و ناتالين دوي كليموتو و محمد الفجر و محمد أبرار و

سيتي روضة و فضلي النور و محمد عيني راضي و دوي جنندرا مكطي، عسى الله

يبارك فيهم أبدا.

14. الأصدقاء في شعبة تعليم اللغة العربية، عسى الله يقوّي أختونا أبدا.

15. و جميع الأصحاب الذين يحفزوني و يساعدوني في انتهاء هذه البحث العلمي.

هذا ونسأل الله أن يوفقهم ويوفر لهم المساعدة في الدنيا والآخرة ويغفر لهم ذنوبهم

ويكتب لهم الحسنة ويجزيهم خير الجزاء ويعينهم في أعمالهم. حتّى يَحْمِلُنَا إِلَى الْجَنَّةِ.

وللتحسين الآتي تحتاج الباحثة إلى التوصيات والاقتراحات والإنتقاد بالمنقحة.

آخرًا، تتوكل الباحثة إلى الله كي سيكون هذه البحث العلمي النافعة لنا خصوصا

للباحثة.

بالنكارايا، نوفمبر 2016

سري سونارتي

1201150047

الإقرار

أقرّ بأن هذا البحث بموضوع : تأثير اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع با لمدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالنكارايا عمل أصلي لي وحدي لم يسبقه نشره أو كتابته، وإذا ثبت يوما أن هذا البحث من عمل غيبي، أنا مستعد لقبول أية عقوبات أكاديمية حسب ما نصبه لوائح الجامعة.

بالنكارايا، نوفمبر
2016
الباحثة،

6000

سري سونارتي
1201150047

الشعار

"يُحِبُّ اللَّهُ الْعَامِلَ إِذَا عَمِلَ أَنْ يُحْسِنَ"¹

“Allah mencintai orang yang bekerja apabila bekerja maka ia selalu memperbaiki prestasi kerja”

¹H.R. Tabrani

الإهداء

أعطيت هذ البحث العلمي لجميع الأسرة خصوصا لوالديّ و لجامعتي المحبوبة
جامعة الاسلامية الحكومية بالنكارايا خصوصا
في كلية التربية و العلوم التعليمية
قسم تعليم اللغة
شعبة تعليم اللغة العربية

محتويات البحث

أ	الغطاء
ب	مواقفة البحث العلمي
ج	مواقفة المشرفين
د	مواقفة لجنة المناقشة
هـ	ملخص البحث
ز	مالخص البحث (اللغة الإندونيسية)
ط	التمهيد
ل	الإقرار
م	شعار
ن	الإهداء
س	محتويات البحث

الباب الأول (المقدمة)

1	أ. خلفية البحث
6	ب. سؤال البحث
6	ج. هدف البحث
7	د. أهمية البحث
7	هـ. هيكل البحث

الباب الثاني (الإطار النظري)

9	أ. البحوث السابقة
11	ب. تعريف التعلم والتعليم
26	ج. تعريف أربع المهارات في اللغة العربية
31	د. اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية
39	هـ. أهداف ألعاب اللغة
44	و. خصائص لعبة اللغة الجيدة
45	ز. عوامل النجاح في ألعاب اللغة
47	ح. مزايا وعيوب ألعاب اللغة

الباب الثالث (منهج البحث)

49	أ. وقت البحث ومكانه
49	ب. منهج البحث
50	ج. مبحث و موضع البحث
51	د. أسلوب البيانات
53	هـ. تحليل البيانات

الباب الرابع (نتائج البحث)

أ. نظرة عامة المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية 1 بالنكارايا.... 54

ب. أسلوب الأرض البيانت..... 61

الباب الخامس (الإختتام)

أ. الخلاصة 102

ب. الاقتراح 104

المراجع

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

واللغة كآلة المواصلَة تُستخدم كوسيلة لتعريض الآراء والشعور نحو أحد أو قوم. وبهذا الحال، نقول أن المتلكم ليس الذي يقدر على تلفظ القواعد اللغوية بل هو الذي يقدر على المخابرة والمحادثة مع غيره.² واللغة هي شيء مهم جدا في الحياة الإنسانية؛ من حيث أن بها يقدر شخص على المخابرة وتعبير آرائه وأفكاره.³

وذكر في القاموس الكبير الإندونيسي أن اللغة هي:

1) نظام الأصوات المنتج من الأدوات الشفهية المستخدمة لآلة المواصلَة لانتاج الشعور والأفكار.

2) الأقوال المستخدمة لقوم

3) أقوال وأفعال تعتبر حسنة⁴

²Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, cetakan pertama 2008, h.45-46.

³Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, cetakan pertama 2012, h. 27.

⁴Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1989, h. 66.

قالا بلوخ وتراجير كما نقله كونتور تاريجان إن اللغة هي نظام الأصوات

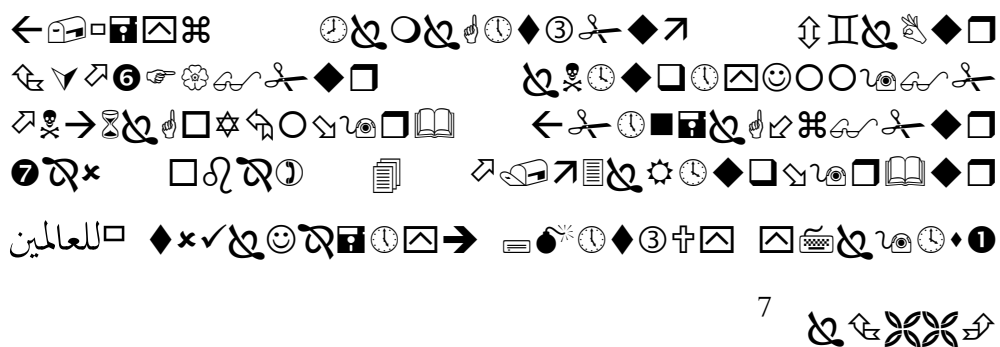
الوسيلة التي استخدمها القوم كآلة المواصلة والمحادثة بينهم.⁵ والله خلق الناس

شعوبا وقبائلا، وجعل الله ألسنتهم مختلفة، وفقا لقوله تعالى:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ

عِنْدَ اللَّهِ أَتَقُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ⁶

وقال أيضا في سورة الروم، آية: 22:



وعند كتاب جامع الدروس العربية أن اللغة ألفاظ يعبر بها كل قوم عن

مقاصدهم.⁸ قد تكون البداية الصحيحة التي يجب أن نبدأ بها و نحن نتصدى لتعليم

اللغة العربية لغـير الناطقين بها أن نطرح على أنفسنا سؤالاً مهماً مؤدو: أتعلم اللغة العربية

((كلغة أجنبية أم كلغة ثانية))؟ إذ في ضوء الإجابة عن هذا السؤال يتضح الكثير من

⁵Henry Guntur Tarigan, *Psikolinguistik*, Bandung: Angkasa, 2009, h.18

سورة الحجرات اية : 13⁶

سورة الروم اية: 22⁷

⁸Musthafa Al-Ghulayaini, *Jami' ad-Durus al-Arabiyyah jilid I*, Beirut: Dar al-Kutub al-'Ilmiyah, 2005, h. 7

الأمر والأسس والمبادئ التي في ضوئها تحدد الأهداف و تخطط المناهج و يختار محتواها و ينظم, كما تتحدد أيضا طرق و أساليب التدريس و التقويم.⁹ واللغة العربية لها مكان هام بإندونيسيا، ولا سيما أن هذه اللغة هي لغة الدين للمسلمين. واللغة العربية هي إحدى اللغات الموجودة في العالم. وهي لغة عالمية. يقول إبراهيم أنس في كتابه "اللغة بين القومية والعالمية" كما نقله أرشاد أن اللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية ولها مكان سواء باللغة الانجليزية.¹⁰

ونحن المسلمون نعرف أن اللغة العربية ليست غريبة عندنا لأننا نجدها في أيامنا عند الصلاة والدعاء وقراءة القرآن والكتب الإسلامية وغيرها. اللغة العربية هي الجملة التي استخدمها العرب لتصريح أغراضهم (الأفكار والمشاعر)¹¹ في اللغة العربية، اتفق الخبراء على أن مهارة اللغة تنقسم إلى أربعة أقسام، وهي: مهارة الاستماع و مهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.¹² وفي كل مهارة عناصرها مثل الصوت والمفردات و التركيب.

⁹ محمود كامل الناقى، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى: مكة المكرمة، 1985 م-1405 هـ،

ص.31

¹⁰ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, Beberapa Pokok Pikiran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003, h.11

¹¹ Ulin Nuha, *Metode Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2012, h. 31

¹² *Ibid...*, h.83.

وحتى الآن، تعلم اللغة العربية ما زالت تفتقر إلى الطلب من قبل المجتمع بالمقارنة مع اللغات الأخرى. يرجع ذلك إلى أنه عموماً لا تردد اللغة العربية في بيئة الحياة اليومية. تحقيقاً لهذه الغاية، المعلمين بحاجة إلى تهيئة مناخ يمكن أن تعزز مصلحة الطلاب مرتفعة لتعلم اللغة العربية.

إحدى الطرق لإنشاء مريحة وممتعة في التعلم عن طريق اللعب. وفي هذه الحالة، ويأخذ التعلم وسائل الإعلام التي يمكن أن تجذب اهتمام وتمكين جميع الطلاب في عملية التعليم والتعلم. وبعبارة أخرى، الدور الذي لعبه الإعلام اختصاص المعلم كافة دور لا يقل أهمية في اختصاصها.

مبنياً على ذلك، فنجاح التعليم يعتمد على المواد ألقيت بحسن وباستراتيجية التعلم والتعليم السديدة. ومن ثم حصلت هذه العملية على الأهداف المرجوة. وإحدى طرق التعليم المؤثرة هي اللعب عند التعلم. وذكر في القاموس الكبير الإندونيسي أن اللعب هو فعل الشيء مفرح للقلب بوسيلة كانت أم لا. وأما التعلم هو المحاولة لتناول العلوم والمهارة.¹³ وفي هذا الحال نحتاج إلى اللعب التربوي لتحريك الطلبة في عملية تعلم اللغة العربية.

¹³ Suyadi, *Permainan Edukatif Yang Mencerdaskan, The Power Of Smart Games For children*, Yoyakarta : Power Books, 2009, h. 17

والألعاب اللغوية من أفضل الوسائل التي تساعد كثيرا من الدارسين على مواصلة تلك الجهود ومساندتها، والتخفيف من رتابة الدروس وجفافها. توفر كثير من الألعاب مجتلا واسعا في التدريب - مثلها في ذلك مثل التدريبات المعروفة - كما أن بعضها لا يحقق شيأ يذكر.¹⁴

كان المدرسة المتوسطة النموذجية بالنكارايا كواحدة من المؤسسات التعليمية باستخدام الألعاب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع. وبذلك تعليم المفردات تُتعلّم بالطرق والاستراتيجيات، مثل بألعاب اللغة، ألعاب اللغة هي الوسائل الجديدة تُتتفع في برنامج تعليم اللغة العربية. وعلى أساس كذا تعليم اللغة الأجنبية لها وضعيّة فرحية.¹⁵

في استخدام اللعب اللغة بالتأكيد أثر على الطلاب والمدرسين، أثر إيجابي و أثر سلبي. وفي الدراسات السابقة يعرفون أن المباراة كانت مفدة في زيادة تحصيل الطلاب. ولذلك يشعر الباحثين المهتمين في البحث أكثر حول اللعب لغة، ولكن التركيز على تأثير لعبة اللغة، وجربت الباحثة في المدرسة السابقة تحت الموضوع : " تأثير اللعب

¹⁴ ناصف مصطفى عبد العزيز و محمود إسماعيل صيني، الرياض: دار الريخ، 1401 هـ، ص 9.

¹⁵ Ibid,... h 81.

التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الحكومية
النموزجية بالنكارايا "

ب. سؤالاً البحث

سؤالاً البحث هما :

1. ما تأثير إيجابي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع

بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموزجية بالنكارايا ؟

2. ما تأثير سلبي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع

بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموزجية بالنكارايا ؟

ج. هدفاً البحث

هدفاً البحث هما :

1. تصنيف تأثير إيجابي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع

بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموزجية بالنكارايا

2. تصنيف تأثير سلبي من اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية للفصل السابع

بالمدرسة المتوسطة الحكومية النموزجية بالنكارايا

د. أهمية البحث

ويرجى أن ينفع هذا البحث بالمنافع كالتالي:

- 1) لخزائن القراءة في المكتبة بالجامعة الحكومية بالنكا رايا خاصة للبحوث المستقبلية.
- 2) ليكون المدخل والتشجيع للباحثة والقراء الآخرين كمرشح المدرسين ليقدروا على اختيار الطريقة المناسبة لإيجاد الأحوال المفرحة أثناء عملية التعلم والتعليم حتى يسهل الطلبة في تناول المواد الدراسية.

و. هيكل البحث

وهذا البحث يسلك على الخطوات التالية:

- الباب الأول: المقدمة. ويتكون هذا الباب من خلفية البحث، وتحديد المسألة وأهداف البحث، وأهمية البحث، ، ثم خطوة البحث
- الباب الثاني: الإطار النظري. عن الإطار النظري التي تكون مصدرا للبحث.
- الباب الثالث: منهج البحث، وهو يتكون من منهج البحث وطرقه من حيث الوقت والمكان ومدار البحث وموضعه، وطريقة جمع البيانات وتصحيحها ثم تحليلها.

الباب الرابع : يحتوي على وصف نتائج البحث التي تم الحصول عليها

الباب الخامس : هو الإختتام يحتوي على الخلاصة والإقتراحات

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. البحوث السابقة

1. السعدة المتممة (متخرجة من سالاتيغا سيمارانج) قد فعلت التجارب في عام

2012 تحت العنوان " ترقية إنجاز التعلم اللغة العربية من الالعب

وسائل الإعلام في الفصل الخامس في المدرسة الابتدائية المعارف

تُنتائج سيمارانج" تهدف الدراسة لترقية إنجاز الطالب في تعلم اللغة العربية

باستخدام الألعاب اللغوية.

2. إثني سافعة (الجامعة الإسلامية الحكومية والي سوعو سيمارانج) جريت في

عام 2012 تحت عنوان "ألعاب اللغة همس سلسلة من نتائج التعلم

للطلبة في اللغة العربية من الفصل الخامس بالمدرسة الابتدائية

هداية الله سيمارانج" بحث هذا البحث في تأثير الألعاب اللغوية سلسلة

همست ضد مخرجات التعلم المتعلمين باستخدام الفصلين. أعطت الفصل

التجريبي في العمل مع الألعاب اللغوية همست سلسلة والفصل الضابق التي لا

تعطى العمل. وخلصت نتائج هذا البحث أن هناك اختلافات كبيرة بين

الفصل التجريبي و الفصل الضابقي. حصل الفصل التجريبي في المتوسط 81,85% و . حصل الفصل الضابقي 73,36%.

3. عزة المنى (الجامعة الإسلامية الحكومية والي سوعو سيمارانج) (جريت في عام 2012 تحت عنوان “ فعالية الألعاب اللغوية صندوق الأشياء من الفصل الرابع بالمدرسة الابتدائية الخيرية 1 سيمارانج”. بحث هذا البحث في تأثير الألعاب اللغوية صندوق الأشياء ضد مخرجات التعلم المتعلمين باستخدام الفصلين. أعطت الفصل التجريبي في العمل مع الألعاب اللغوية صندوق الأشياء والفصل الضابقي الذي لا يعطى العمل. وخلصت نتائج هذا البحث أن هناك اختلافات كبيرة بين الفصل التجريبي و الفصل الضابقي.

4. عيدام خالد (الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجاغا سيمارانج) خرج في عام 2013 تحت عنوان "تجريب طرق الالعب التربوية صندوق مكسور في تعلّم القراءة في الفصل العاشر بالمدرسة الثانوية الحكومية النموذجية فوفوعان كلاتين" في هذا البحث أنه لا يوجد فرق كبير بين

الفصل التجريبي والفصل الضابق .ومع ذلك، ارتفعت مجموعة الفصل التجريبي بعد عمل معين.

5. احمد سايوطي (الجامعة الإسلامية الحكومية بالانكارايا) خرج في عام 2016 تحت العنوان " فَعَالِيَةُ أَلْعَابِ اللُّغَةِ عَلَى اسْتِيعَابِ مُفْرَدَاتِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْفَصْلِ الْخَامِسِ بِالْمَدْرَسَةِ الْإِبْتَدَائِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ كِيرِينْكَ بَانْكِيرِي بِالْأَنْكَارَايَا " ومن نتائج الحساب قبلها فتعرف أن نتيجة المعدل في X وهي 72,58 ونتيجة حساب المعدل Y وهي 59,33 فكون هناك فرق كبير لاختلاف بينهما 13,25

ب. تعريف التعلم والتعليم

أ. تعريف التعلم

تعلم أن الشعور ببداية تغير تحتوي على الإدراك والسلوك، ويشمل أيضا إدخال تحسينات على سلوك، على سبيل المثال الإشباع لاحتياجات المجتمع وشخصية أكمل، ليس كل تغير في السلوك وعلم.¹⁶

¹⁶ Dr. Oemar Hamalik, *Psikologi Belajar Mengajar*, Bandung : Sinar Baru Algesindo, cet. 3, 2002, h. 45

التعلم هو عملية حيث يشكل السلوك أو تغييرها من خلال التدريب أو الخبرة. التعلم هو شيء تغيير عملية فردية للحصول على سلوك جديد ككل. ونتيجة لخبرة الفرد نفسه في التفاعل مع البيئة. من التعريف المذكور أعلاه، فإنه يمكن استنتاج أن التعلم سلسلة من الأنشطة للجسم والروح من أجل الحصول على تغيير في السلوك نتيجة للخبرة المكتسبة الأفراد في التفاعل مع إشراك لينجكونجانيا المعرفي والحركي وفعالة.¹⁷

أ) المشكلات الداخلية في التعلم

في تعامل التعليم و التعلم كان الطلاب مفتاحا رئيسيا لنجاح التعلم لمدة عملية التعلم. عملية التعلم هي النشاط النفسي المرتبط بأدوات التعلم. نشاط التعلم الذي يجد في الطلاب كالعلمية أي عملية تعلم الشيء. و لا يستطيع الطلاب أيضا الفصل في المشكلات فلا يتعلمون جيدا. الأسباب الداخلية الموجودة و المنضوية في الطلاب المأثر في عملية تعلمهم.

1) الأسباب البدنية

¹⁷ Drs. Syaiful Djamarah, M.Ag, *Psikologi Belajar*, Jakarta: Rineka Cipta, cer. 3, 2011, h.

- أسباب الصحة

الصحة بمعنى أن يكون جميع أعضاء البدن حرة من المرض. الصحة هي أحوال الصحة. صحة الانسان تأثر في التعلم.

لابد الانسان يحرس صحة البدن للتعلم الجيد.

- العجز

العجز هو الشيء يسبب السيئة أو أقل من الكمال في الجسم أو البدن. ذلك الحال أيضا يآثر التعلم.

(2) الأسباب النفسية

- الذكاء

الذكاء يآثر كثيرا في قدرة تعلم الطلاب. في الحال المتساوي، الطلاب الذين يملكون الذكاء المرتفع كثير النجاح منهم الذين لا يملكون الذكاء المرتفع. مع ذلك بأن الطلاب الذين يملكونه لم يأكدا نجاحا في التعلم. لأن التعلم هو عملية المجمع بالأسباب التي تأثرها. الطلاب الذين يملكون الذكاء الطبيعي يستطيعون لنجاح في التعلم إذا كانوا يتعلمون جيدا. إذا

كان الطلاب يملكون الذكاء القليل فحتاجون إلى تربية المؤسسة الخاصة.

- التنبيه

لا بد على الطلاب التنبيه في الأدوات التي يتعلمون لحصل نتيجة التعلم الجيد. لأنها يسبب السئم حتي لا يريدون التعلم. تركيز التنبيه لكي الأهداف في أدوات التعلم أو عملية حصلها.

- الحماسة

الحماسة هي النزعة الثابتة لاهتمام و استدعاء العمليات. العمليات المفروحة للانسان يهتم مستمرا بذوق الفرح. تأثر الحماسة تأثرا كبيرا في التعلم. إذا أدوات التعليم المتعلم لا توافق بها فكون الطلاب لا يتعلمون جيد بسبب عدم المناشدة فهمهم. هم نافرون لتعلم و هم لا يحصلون الاكتفاء من ذلك الدرس. أدوات التعلم المفروح للطلاب تزيد عملية التعلم فهمهم.

- الموهبة

الموهبة هي الكفاءة للتعلم. سوف تتحقق القدرة الشجاعة الواقعة بعد التعلم أو التدريب. الانسان الذي له الموهبة لدق الحاسوب وهو يستطيع لدق الحاسوب سريعا بالمقارنة مع الانسان الذي ليس له الموهبة فيه.

من البحث السابق يدل على أن الموهبة تأثر التعلم. إذا أدوات التعلم المتعلم المناسب بالموهبة فنتيجته جيد لأنهم يحبون التعلم و أيضا أكثر نشاط في التعلم.

- الحافز

ارتبط الحافز ارتباطا وثقا بالهدف الموجه. يمكن تحقيق أم لا في تقرير الهدف و لكن يحتاج العملية لتحقيقه. و الذي يكون سببا للعملية أي ذلك الحافز. وهو يكون تسنيدا في التعلم. لابد علينا أن نهتم عملية التعلم و التعليم ليسندين الطلاب كي يتعلموا جيدا و يملكين الحافز لتفكير و تركيز الاهتمام و يهتم أو يقوم بالعملية التي يسند التعلم.

- النضج

النضج هو المرحلة في نماء الانسان حيث الأدوات من جسده جاهزة لأداء مهارة الجديدة. الولد غير الجاهز لا يستطيع لأداء مهارة قبل التعلم. الولد الجاهز تعلمه كثير نجاح.

- ثقة الطلاب

ثقة الطلاب تنمو من الإرادة لتواجه تصرف النفس و النجاح. في ناحية النماء، ثقة الطلاب تبدأ بوجود إيداع البيئة. النجاح في عملية التعلم يكون مرحلة الدليل لوجود النفس المطالب من المدرسين و زملاءهم. الطلاب قادرون على انتهاء الواجبة جيدا فترتفع ثقة أنفسهم. و العكس أن الطلاب لا يقدرّون على انتهاءها جيدا فتتزل ثقة أنفسهم.

- عادة الدراسة

عادات الدراسة في الطلاب تأثر مهارة في التدريب و تعبير الدرس المقدم من المدرسين. العادة الفاسدة مثل التعلم و أواخر المرحلة و التعلم غير المنظم و الفشل في فرصة التعلم و يدخلون

المدرسة لهيبة فقط و يجيؤون متأخرين كالرئيس. تلك العادات

بسبب عدم فهم الطلاب على معنى التعلم للنفس.

3) التعب

التعب في الانسان صاعب لتفريقه. و هو قسمان أي التعب

البدني و التعب الروحي.

التعب البدني نستطيع نظره مثل ضعف البدن و العادة حتى

يجد الولوع و الاتجاه في اضطجاع البدن.

التعب الروحي نستطيع نظره بوجود السبات و الملل حتى

يكون الولوع و ارادة لحصل الشيء ضاع. هذا التعب رائع جدا في

الرأس بالدئخ حتى يصعب لتركيز كأن العقل منتهى القابلة للعمل.

4) الأسباب الداخلية في التعلم

عملية التعلم تقدم بالدوافع الذاتية في الطلاب. بجانب ذلك أن

عملية التعلم يكون أيضا لزيادة القوة إذا تقدم لبيئة الطلاب. بعبارة

أخرى أن نشاط التعلم يستطيع الزيادة إذا كان منهاج التعليم مرتبة

جيدة. منهاج التعلم يكون خديمة المدرسين في المدرسة و هو سبب

خارجي في التعلم. و ناحية الطلاب، فجد الأسباب الخارجية المؤثرة

في نشاط التعلم منها:

- المدرسون كالمدرسين لتعلم الطلاب

المدرسون هو المتعلمون في التدريب.هم لا يعلمون
الدرس المناسب بمهارتهم فقط فحسب بل يعلمون الشباب
للوطن. المدرسون الذين يعلمون الطلاب هم الأشخاص
المتزعمون في المهنة لقسم الدرس المعين. كما الذات الموحدة
التي تطور السلامة الشخصية و المدرسون أيضا يستقبلون
الشكالات في نماء النفس و اكمال الحياة كالانسان. هم
يطالبون قادرا على حياتهم الكريمة للمدرسين بالأجرة المستلمة
كل الشهر. ذلك مطالب العيش الكريم مناسب بالمسكن و
مكان الواجب. و المدرسون أيضا ينمون النفس بالمحترف. هم
يعملون و يوظفون لتعلم مهنة المدرس طوال حيات. انتهاء
مشكالات السلامة شخصية و نماء مهنة المدرس يكون عاملا
طوال حيات. مهارة لانتهاء تلك مشكلتين سابقتين تكونان
نجاح المدرس لتعليم الدرس إلى الطالب.

- البنية التحتية و المرافق للتعليم

البنية التحتية للتعليم تشتمل بأبنية المدرسة و قاعة التعلم و الميدان الرياضي و قاعة العبادة و قاعة الفن و الأدوات الرياضية. مرافق التعلم تشتمل بالكتب الدراسية و كتب القراءة و أدوات معمل المدرسة و الوسائل التعليمية الأخرى. البنية التحتية و المرافق الكاملة للتعليم تكون حال التعليم الجيد. و هذا لا يعني أنها تقرر ضمان تنفيذ عملية التعلم الجيد. في الواقع هذا هو المكان الذي ينشأ المشكلات عن كيفية إدارة البنية التحتية و المرافق للتعليم حتى تنشأ عملية التعلم الجيد.

- سياسة التقييم

سياسة التقييم هي عملية التعلم الذي تبلغ الأخرى أي في نتيجة تعلم الطلاب أو أدائهم. عملية التعلم تقف زمنية كالنتيجة بذلك الأداء. فتقع تقويم الفاعل النشط في تعلم الطلاب. نتيجة التعلم أيضا هي نتيجة عملية التعلم أو عملية التعليم. المدرس هو الفاعل النشط في التعليم. بذلك أن

نتيجة التعلم هي أحوال التي تستطيع للنظر من جهتين أي
 جهة الطلاب في نتيجتهم هي مرحلة النماء الذهني الجيد
 بالمقارن مع قبل التعلم. تلك مرحلة النماء الذهني تقدم في
 الأجناس المعرفة و النافذة و النفسية. نتيجة التعلم تقوم
 بمقاس المدرس و مرحلة المدرسة و المرحلة الوطنية. إذا ينجح
 الطلاب فنستطيع لنقول عملية تعلم الطلاب و تعليم المدرسة
 يقف زمنيا. إذا لا ينجح الطلاب فقع تكرير تعلم الطلاب و
 تعليم المدرس.

- المناهج الدراسية

تعريف المناهج الدراسية هي الأعمال المعطية إلى
 الطلاب. هذه العمل أكثره تقدم أدوات التعلم لكي يستقبل و
 يستوعب و ينمو الطلاب تلك الأدوات. واضح أن أدوات
 التعلم تأثر تعلم الطلاب. المناهج الدراسية غير الجيدة تأثر
 التعلم غير الجيد.

- طرق التعليم

طرق التعليم هي طريقة أو كيفية التي لا بد على المدرسين لمرها. طرق تعليم المدرس غير الجيد تأثر تعلم الطلاب غير الجيد أيضا. فكون الطلاب كاسلين أو قليل الحماسة في التعلم.

5) أسباب وقوع مشكلات التعلم

في الشطر الكبير أن أسباب وقوع المشكلات في الطلاب نستطيع تصنيفها بتصنفين منهما:

- الأسباب الداخلية منها:

- فسيولوجي

- علم النفسي

- الأسباب الخارجية

- المدرسة

- البيئة

ب) مشكلات التعليم

التعليم لا يكفي في عملية إعطاء العلوم و تقديمها فقط فحسب بل يتبع بتربية. على نحو غير المباشر بأن المدرسين يجيبون لتربية الطلاب في عمل و فطن الخلق و الثقافة و الأدبي المنطبق في سكان الطلاب. المدرسون لا يعطون العلوم الكثيرة للطلاب فحسب بل يكونون الميسر و الصديق و الحفز لهم. بذلك، ينبغي أدنى التعليم لينظر كالعلمية المنظمة في خطة عمليات التعلم و تخطيطها و استعدادها و تقييمها نافذة في عضون فترة زمنية معقولة.

في الحقيقة أن المصمم الماهر له خطة جيدة. و هو يحتاج أيضا الاستراتيجيات و المبادئ و التقنيات المستملة إذا تحتاج. و العواقب بأن المصمم لا يصلح عملية تصميم مرتجلا كما إذا كان هناك نهج واحد فقط لدورة واحدة لذلك الحال. مع ذلك أن مهارة التصميم لانسان الذي يملك الخبرة في تصميم نظام التعلم فقط.

على أساس خبرة المدرس في الميدان، المشكلات الموجودة في قيام

التعليم نستطيع تعرفها منها:

1) مشكلة المؤتمر

أكثر المدرس حين تخطيط و تنفيذ و تقييم يفتقر المهارات في:

- يوجه إلى أهداف التعليم
- يحدث أهداف التعلم إلى الطلاب
- يفهم كيفية سبك الأهداف العامة و الخاصة
- ينتاسب أهداف التعليم بالقدرة للطلاب و احتياجاتهم
- يسبك الأهداف التعليمية الواضحة.

هذا الحال يسبب ظهيرا عن أهداف تعلم ذلك الدرس. هم
لا يسترحون في استقبال الدرس. يعلم الطلاب بأن أهداف الدرس
المعطي من المدرس غير المناسب بحتياهم و غير ذات معنى في
حياة مستقبلهم.

(2) مشكلات تقويم و تقييم

يستقبل المدرس الشكالات في تخطيط العمل و أداء تقويم

منها:

- المدرس لا يظهر في ترتيب معايير النجاح
- إجراء التقويم غير الواضحة
- المدرس لا يقوم مبادئ التقويم كفاءة و فعالية

- أكثر المدرس له طريقة التقييم غير المتساوي
- عدم استيعاب المدرس عن تقنيات التقييم
- لا يستفد المدرس تحليل نتيجة التقييم لأدوات ردود الفعل.
- بهذا نوع التقييم كان الطلاب لا يرضون لاستلام هذا التقييم.
- هم لا يفهمون معان الأعداد التي تستلم فهم. و المدرسون أيضا لا يعرفون هل الطلاب قد تعلموا عن المادة المعطوة أم لا.
- (3) مشكلة محتوى الدرس و تسلسلها.

في صناعة تخطيط التعليم الذي نفذت و قوّمت، فاستقبل المدرسون المشكلات في ترتيب المحتوى و تخطيط أدوات التعلم منها:

- كان المدرسون لا يقدرّون المواد
- المواد المعطوة لا تناسب بالأهداف
- المدرسون هم أقل القدرة على إكمال تقديم المواد مع الوقت

المقدم

- المرسون هم أقل الماهر في تنظيم مواد الدرس
- المدرسون هم أقل القدرة في مناء مواد الدرس المعطوع

- المدرسون هم أقل نظر في تسلسل مستوى المشكلات في مادة التعليم المعطوع.

4) مشكلات الطرق و نظام تقديم أدوات التعلم

- لا بد على المدرسين أن يستوعبوا تقنيات نظام التقديم لكي يستطيعوا لتقديم أدوات الدرس مفروحا و ناجحا. و لابد أيضا للمدرسين أن يستطيعوا لاختيار التقديم المناسب لكل المواد المعينة أو أن يستطيعوا لصناعة الاختلاف في تقديم تلك الأدوات. و لكن، يستقبل المدرسون المشكلات عند تقديم ذلك التعليم منها:
- المدرسون هم أقل قدرة عن الطلاب لتقديم مفروحا و فعاليا
- اختيار الطريقة أقل أهمية بأهداف التعليم و مواد
- المدرسون هم أقل ماهر في استعمال الطريقة
- مرتبطة واثقة بالطريقة الواحدة فقط
- المدرسون لا يعطون ودود الفعل في الواجبة المعمولة للطلاب

5) مشكلات الحواجز

- أحيانا يستقبل المدرسون الحواجز الكثيرة في قيام التعليم منها:
- كثير من المدرسين أقل استعمال المكتبة لمصادر التعلم

- المدرسون هم أقل نظر خلفه الطلاب المختلفين
- المدرسون هم أقل فهم عن القدرة الأساسية للطلاب المنخفضين
- أقل الكتب العلمية لقراءة
- الوسائل منخفضة
- المدرسون هم أقل قدرة في استيعاب اللغة العربية

بتلك الحواجز فكانت عملية التعليم قليل الناعم. كان المدرسون يصعبون في زيادة عملية التعلم و التعليم الفعال. و كذلك أيضا أن الطلاب لا يشجعون لاستكشاف كل جزء من العلوم المحصورة في المدرسة

ج. تعريف أربع مهارة في اللغة العربية

مشهورا أن للغة العربية أربع مهارة منها:

1. مهارة الاستماع

مهارة الاستماع هي كفاءة الناس في فهم الكلمة أو الجملة المنطوقتين بالمتكلم أو الوسائل المعينة. هذا التدريب الحقيقي يستطيع تحقيقه بالتمرين المقرر لاستماع أنواع الصوت و عناصر الكلمة بمخارج الحروف الصحيحة. الاستماع

هو فعلىة استماع بالاهتمام و الفهم و التفسير لتحصيل المعلومة و المحتوى و

فهم معنى المواصلات غير الموجهة من المتكلم باللسان.¹⁸

2. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي كفاءة تعبير أصوات المفاصل أو الكلمات لتقدير

الفكر مثل الخاطر أو الرأي أو الإرادة أو الذوق إلى شريك المتكلم. من العموم

أن أهداف مهارة الكلام هي أن يكون الطلاب يستوعبون المواصلات اللسانية

صحيحة و عدلة بللغة المعلمة فهم.¹⁹

3. مهارة الكتابة

الكتابة هي شيء مهم في حياتنا لأنها تعبير مكتوب من الكاتب. تعريف

الكتابة لغة هي جمع المعنى المركب و النظامي. و معنى الكتابة اصطلاحا هي

جمع الكلمات المركبة التي محتوية بالمعنى. لأنها لن تشكل إلا بالكلمات

المركبة.²⁰

ناحيات في الكتابة هي:²¹

أ) القواعد مثل النحو و الصرف

¹⁸ Tarigan, Henry Guntur. 1983. *Menyimak Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa, 1985, H. 19

¹⁹ Acep Hermawan. *metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*.....H. 135

²⁰ Ahmad Fuad Mahmud 'Ulyan, *al-Maharah al-Lughowiyah, Mahiyatuha wa Turuqu Tadrisuha*, Riyadh: Darul Muslim, 1992, H. 156

²¹ الدكتور جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية. 1998. دار الفكر. دمشق. الصفحة 156.

ب) الإملاء

ت) الخط العربي

4. مهارة القراءة

مهارة القراءة هي مقدمة المادة التعليمية بالقراءة يعنى المدرسون يقرّأون رؤوس القراءة ثم الطلاب يتبعونهم. فى التعريف الآخر أن القراءة هي كفاءة إدراك و فهم الأشياء المكتوبة بالتلفظ أو التخمة فى القلب. الكتابة أيضا هي فعالية استخدامية القارئ لتحصيل الرسالة التي ترسل الكاتب بوسائل الكلمات أو اللغة الكتابية.²²

ولكن فى الكتاب المستخدم فى تعليم اللغة العربية كانت المادة عن مفردات قبل مهارة اللغة.

مفردات اللغة

المفردات هي وحدة صغرى ستحدد قوة اللغة. كل لغة لها المفردات الغنية التي هي بالتأكيد ليست هي نفسها. وفقا للخبراء البحث العربية تُعرف بأكثر مفردات.²³ فى المقام الأول على المفاهيم المتعلقة بالثقافة وحياتهم اليومية.

²² Henry Guntur Tarigan, *membaca sebagai suatu ketrampilan bahasa* Bandung: Angkasa, 1994, H. 7.

²³ Acep Hermawan, *Metodologo Pembelajaran Bahasa Arab*, PT. Remaja Rosdakarya, Bandung, 2011, h 64.

المفردات (الإنجليزية : *Vocabulary*) تعيين كلمة أو كلمات معروفة الكنوز

من قبل شخص أو كيان آخر، أو هي جزء من لغة معينة.²⁴ المفردات لدي

شخص يعرف باسم كل مجموعة من الكلمات التي يفهمها الناس، ومن المرجح

أن تستخدم لبناء الجملة.²⁵ وتعتبر ثروة من المفردات المرء عموماً أن يكون

تصويراً من المخابرات أو مستوى التعليم.

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي هي جزء من لغة معينة، المفردات

لشخص تعرف بأنها مجموعة من كل الكلمات التي يفهمها الشخص

واستخدامها في الجملة. في حين المفردات التي كانت في المدرسة الابتدائية

الحكومية هي مجردة قائمة من الكلمات المستخدمة في ذلك الفصل.²⁶ هذه

الكلمات التي تم حفظها من قبل الطلاب قدر الإمكان، والقدرة على حفظ

هذه الكلمات تسمح للطلاب لفهم المادة بشكل أفضل. المفردات هي منطق أو

مفردة التي تتكون من حرفين أو أكثر لدلالة على معنى الإسم و الفعل أو

العادة.²⁷

²⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, UIN Maliki Press, Malang, 2011, h. 61.

²⁵ <http://nanoazza.wordpress.com/2008/07/03/pembelajaran-kosakata-bahasa-arab/> (20 April 2016)

²⁶ Agus Wahyudi, *Aku Cinta Bahasa Arab 4*, PT. Tiga Serangkai Pustaka Mandiri, Solo, 2010, h 1.

²⁷ Aziz Fakhurrozi dan Erta Wahyudi, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI, Cet. 2 edisi revisi, Jakarta Pusat, 2012, h 221.

وتنقسم المفردات في اللغة العربية أو الجملة على ثلاثة أنواع : الإسم، الفعل

والحرف.

أ. الإسم : الإسم هو جملة تدل على معنى الأشياء أو أنها وفقا لقواعد اللغة العربية

تصنيفها. الأمثلة "كتاب، مدرسة ، فاطمة ، قول (كلمة)، الله.²⁸

ب. الفعل: الفعل هو جملة تدل على معنى العمل في وقت أو فترة زمنية معينة على

سبيل المثال: درس- يدرس ، أخذ- يأخذ.²⁹ (فعل) هي (كلمات) التي تشير

إلى حدث أو سلوك التي رافقت الفترة تكبدها.³⁰

ج. الحرف : الحرف هو الكلمة التي لا تملك وظيفة ومعنى الكمال إلا مع جملة

أخرى. وبعبارة أخرى الحرف هو الكلمة بالإضافة إلى اسم أو فعل. مثل، أن -

لم - ما - لا - قد وآخرين.

د. اللعب التربوي في تعليم اللغة العربية

أ. تعريف اللعب

اللعب : هو النشاط الوحيد الذي لا يهدف الإنسان حين يمارسه إلى

غرض محدد سور المتعة الناتجة عن اللعب ذاته. فهو كاللعبان - في رأى كانت

²⁸ Imanuddin Sukanto, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, Nurma Media Idea, Yogyakarta, 2008, h.1.

²⁹ *Ibid...*, h. 23.

³⁰ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Pustaka Pelajar, Yogyakarta, 2004, h. 96

— سرور أو ارتياح بلا هدف, أو متعة خالصة من أي غرض. ولشد ما تفتقد هذه المتعة في ممارستنا اللعب في مجتمعاتنا العربية, في كل الأعمار, وفي كل المستويات تقريبا.³¹

اللعب هو ضرورة التي تنشئها بشكل طبيعي في كل فرد. كل إنسان لديه غريزة للحصول على المتعة والرضا، والسرور والفرح والسعادة. وذلك لأن طبيعة فطرية للإنسان من شأنه حتى أن يموت.³² وقد كان الناس دائما لديه الرغبة التي تدفعه الى سعادة ومستقرة. أن تكون رغبة الشخص دائما هناك، وتنمها اللعب ليس في مرحلة الطفولة فقط، ولكن يحدث في البالغين أيضا.

في اللعب يبحث الناس عن المتعة أو الارتياح من خلال النشاط أو اللعب على الأنشطة. اللعب نشاط يهدف إلى الحصول على مهارة محددة عن طريق شجيع للناس . الأنشطة في اللعب متصلة بتفاعل الشخص مع الآخرين والسلع (اللعب) أو الحيوانات التي قد تحدثها في بعض السياقات سواء التدريس (التعليم) في واحد والترفيه. في اللعب "إيجاد هوية ومنفعة

³¹ احمد عبد المجيد هريرى, الألعاب الكلامية اللسانية, مدينة: الناشر مكتبة الخانجي بالقاهرة, 1420 هـ, صر 21

³² Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h 25.

ودراسة السبب وتطوير العلاقات، وممارسة القدرة، وتؤثر على جميع العوامل وجوانب الحياة.³³

اللعبة عبارة عن أداة للأطفال لاستكشاف العالم الذي لم تعرفه حتى يعرفه والتي لا يمكن القيام به حتى يقدر على القيام به. اللعبة وهي النشاط مهما جدا للطفل فضلا عن الحاجة إلى الطعام المغذي والصحي لنمو كما نفترض الآخر أن اللعبة هي تجربة التعلم.

يرتبط مع اللعبة أن اللعبة لديها بعض الخصائص، الأولى لعبة الدافع شخصيا لإعطاء شعور بالإرتياح، الثانية اللاعبون هم أكثر انشغالا بالنشاط (طبيعة عفوية) لعب من الأهداف التي ينبغي تحقيقها، والثالثة أن يكون نشاط اللعبة مجازيًا ، والرابعة أن يكون نشاط اللعبة مجانا للقواعد المفروضة من الخارج، ويمكن أن يكون الدافع وراء القواعد القائمة من قبل اللاعبين. الخامسة، تتطلب اللعبة المشاركة النشطة مع جانب اللاعبين.³⁴

هناك العديد من الألعاب التي يمكن استخدامها في تعلم اللغة وهناك اختلافات بين اللعبة وأساليب التدريب المباشر. وقد يعتقد المرء أن كل المميزات تكون في جانب التدريب. وما يثير الفضول حقا أن اللعبة قد

³³ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h 26-27.

³⁴ *Ibid...*, h 28.

استخدم في ممارسة العملية على نطاق واسع في تعليم صغار الأطفال. والتاريخ المكتوب لاستخدام اللعب في التربية يبلغ قدر ما يبلغه أي شيء آخر. وقد تختلف أسباب ذلك بقدر ما هنالك من اختلاف فما يفترض أن يشتمل عليه اللعب. فبين الزعم بأن تعلم لعبة ما هو في الواقع مهمة شاقة بوجه خاص وبين ترك الأطفال كلية لاتخاذكم تدابيرهم الخاصة بهم أساس الاعتقاد بأنهم سيقصدون إلى تعلم شيء ما حول أحد من الأمور.³⁵

ب. اللعب التربوي

اللعب التربوي هو اللعب التي تمت عناصر تثقيف الحصول عليها من شيء موجود ويتم إرفاق فضلا عن كونها جزءا من اللعب نفسها. بالإضافة إلى ذلك، كما اللعب تعطي ردا ايجابيا على تحفز اللاعبين. الحسية المقصود هنا من السمع، والبصر، والصوت (الكلام، والاتصالات)، والكتابة، و طاقة التفكير، وميزان المعرفة والحركية (حركة التوازن والتحمل والقوة ومهارة والبراعة)، الوجدانية، والثروة الاجتماعية والروحية (والحب والرحمة والأخلاق والصدق وآداب وأخلاق، المنافسة السليمة، والتضحية). ميزان

سوزانا مينر, سيكولوجية اللعب, صدرت السلسلة في يناير 1978 بإشراف أحمد مشاري العدوانى 1923-1990, ³⁵ صفحة 279

الحواس هو مخطط من أجل التأثير على المنطق والخيال والطابع، حتى يهدف النضج نفسه. ولذلك، كل الفرد يحدد اتجاه رحلة حياته.

العناصر التعليمية الأخرى في هذه اللعب هي التوازن. ميزان اللعب يعتمد على النية والأغراض من صانع أو خالق اللعب نفسها. أي اللعب التعليمية، عندما تكون في يد الشخص الخطأ، فإنه يمكن أن يكون سيئا لنمو الطلاب.³⁶

ج. ألعاب اللغة

ألعاب اللغة هي وسيلة لتعلم اللغة من خلال الألعاب. ألعاب اللغة ليست نشاطا إضافيا للحصول على المتعة وحدها ولكن يمكن أن تصنف هذه اللعب في التعلم الذي يهدفه إلى توفير الفرص للطلاب لتطبيق مهارة اللغوية تعلموه. اللعب النشاط مصممة اللغة في التدريس وتتعلق بمضمون محتوى الدرس بشكل مباشر أو غير مباشر.³⁷

ألعاب اللغة هي الوسائل الجديدة التي يتم استخدامها في تعليم اللغة العربية. ونتيجة تطبيقها مؤثرة في تكوين مهارة اللغوية إيجابيا لأنها الاساس في عملية تعلم لغة الأجنبية. وأن الألعاب من الممكن تقدر على استكشاف

³⁶ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h. 30.

³⁷ *Ibid...*, h 32.

الإمكانيات الموجودة الطالب في تعلم اللغة الفصول الدراسية من الطالب

(لا سيما للمبتدئ) الذي لا يتجزأ من الروح على المنافسة والسباق.³⁸

لأن ألعاب اللغة هي وسيلة فعالة التي تمكن أن تساعد المتعلمين على تحقيق

الهدف المنشود.

د. وظائف اللعب

أن اللعب في تعلم لغة لها وظائف، أولى أنها توفر مجموعة متنوعة من الأنشطة

الترفيهية في عملية التعلم والثانية، تحفز المعلمين والطلاب بحيث يصبح التعلم له

متعة والثالثة، لتدريب على تنمية عناصر مهارة اللغوية المختلفة.³⁹

وللعب وظائف مختلفة من الناحية التربوية، وهناك نظريات مختلفة وآراء قيلت

حول الوظائف:

فرأى أن من وظائف اللعب أنه يستخدم على أساس أنه استجمام من عناء

العمل.

ورأى ثان يرى تفسيره على أنه تنقيس عن مخزون الطاقة الزائدة.

³⁸ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Malang Press, 2009. h, 81.

³⁹ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h 34.

ورأى ثالث يرى أن اللعب وخصوصا عند الأطفال هو تدريب على مهارة اللازمة لحياة البالغين، وبالتالي فهو الذى يصل بتلك مهارة إلى درجة الاكمال. ويرى علي عبد الواحد وافي أن وظيفة اللعب الأساسية؛ أي الهدف الأصلي الذى رمت إليه الطبيعة إذ زودت صغار الحيوان بالميل إلى الألعاب؛ هو الإعداد للحياة المستقبلية من الناحيتين الجسمية و النفسية، وأن الوظائف الأخرى ليست إلا وظائف ثانوية.

ويرى علي عبد الواحد وافي وظائف أخرى ثانوية للعب تشمل أموراً أخرى كثيرة منها:

- 1- اللعب ينقذ الإنسان من الملل والضجر وضيق الصدر وما إلى ذلك من الإحساسات الأليمة التي يسببها في العادة عند بعض الناس خلوهم من الأعمال الجديدة أو عدم استغراق هذه الأعمال لجميع أوقاتهم.
- 2- اللعب ينسى الإنسان مآلديه من آلم جسمية أو نفسية أو يخفف من وطأتها عليه، فكثيراً ما تهون الألعاب على المرضى احتمال أوجاعهم، وكثيراً ما تلهي الجنود المحاربين أغانيهم وجلباتهم اللبية عن التفكير فما يحيط بهم من أهوال.

3- اللعب يعدل الغرائز الفردية ويقل من حد ما تطرف منها، ويعمل على إرهاف الغرائز الاجتماعية. فلا يخفى أن طائفة كبيرة من الألعاب تشعر الطفل بالحاجة إلى الجماعة، وتعوده الخضوع للقانون، وإثبات المصلحة العامة، والمنافسة البريئة واحتمال الغلبة، ويصح اعتبار هذه الوظيفة مظهرًا من مظاهر الإعداد للحياة المستقبلية. لبعض أنواع الألعاب أثر كبير في صيانة التقاليد الاجتماعية وتحليلها بنقلها من السلف إلى الخلف. وذلك كالألعاب القصصية والغنائية والأسطورية، وكالألعاب التي يحاكي بها الصغار ما يفعله الكبار في الأفراح والمآتم والتحية والمصافحة والمعانقة والاستقبال وقرى الضيف وأداء الشعائر الدينية.⁴⁰

اللعب الجيدة هي التي تمكن أن تجعل التعلم في الواقع ممتعًا ومثيرًا، وتعزيز التعليم، حتى يمكن أن تستخدم كاختبار. في منتصف اللعب، أصبحنا قرييين بكل قوة أنفسنا. وسرور اللعب لم يردع قادرا على إطلاق سراح جميع أنواع الاندورفن الإيجابية في أجسامنا، التدريب في مجال الصحة، وجعلنا نشعر على قيد الحياة تماما. لكثير من الناس، التعبير عن الحياة والذكاء الخلاق من أعلى المعدلات في أنفسهم يتحققان في لعبة.⁴¹

⁴⁰ احمد عبد امجد هريرى، الألعاب الكلامية اللسانية، مدينة: الناشر مكتبة الخانجي بالقاهرة، 142 هـ، ص. 22-24

⁴¹ Ibid..., h 35.

في الأساس، لا بد من عملية تعلم اللغة الأجنبية وضعيّة مساندة.⁴² الألعاب

في التعلم، إذا ما استخدمت بحكمة تنتج ما يلي:

1. تخلص من "خطورة" التي تعيقها في عملية التعلم،

2. تخفف التوتر في البيئة التعليمية،

3. للتورط الاشتراك بأكمل شكل،

4. تعزيز التعلم،

5. بناء قدرت الطلاب الإبداعية الخاصة،

6. تحقيق الهدف مع اللاوعي،

7. الاستيلاء على معنى التعلم من خلال التجربة،

8. التركيز على الطالب باعتباره موضوعا للدراسة.⁴³

هـ. أهداف ألعاب اللغة

لعبة اللغة لديها غرضا مزدوجا، وهي الحصول على الفرح و ممارسة

مهارة اللغوية المعيّنة. الألعاب اللغوية بما في ذلك أداة تعليمية جديدة في

تدريس اللغة العربية نضع في اعتبار أن لعبة اللغة لا تهدف إلى قياس أو تقييم

⁴² Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN, Malang Press, 2009, h 81.

⁴³ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h 36.

نتائج تعلم الطلاب، ولكنها تستخدم كخطوة في نهج التعلم. الفوائد التي

تمكن استخلاصها من اللعب هي على النحو الذي قدمه ناصف مصطفى:

1. تعزيز روح المنافسة الحسنة، أو يتفوق المتبادل بعضها بعضا.
 2. تشجيع المتعلمين على المشاهدة والمشاركة في مختلف الألعاب.
 3. تحفز نفس للقيام على أفضل وجه ممكن.
 4. التعلم للإشتراك في عمل/وظيفة، أو لتحقيق النصر.
- في الأساس تدرس في اللعب تدرس عناصر التعاون أو العمل الجماعي بين المشتركين وكذلك عنصر التفاهم بعضهم بعضا.⁴⁴ وقام فريق العمل الذي يهدف إلى تحقيقه هدف مشترك، وتعلم كيفية فهم معنى الدافع.
- الألعاب اللغوية تهدف إلى الحصول على المتعة وتدريب مهارة اللغة (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)، وكذلك عناصر من لغة (المفردات والقواعد). إذا اللعب لها متعة ولكن لا يكتسب منها مهارة اللغوية فمن ثم لا يسمى بالألعاب اللغوية. وكذلك، إذا كان الهدف نشاطا لتدريب مهارة اللغوية أو العناصر معينة، ولكن ليس هناك عنصر من المرح، ثم لا

⁴⁴ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Malang Press, 2009, h. 82-83.

يسمى هذا الحدث بالألعاب اللغوية.⁴⁵ وهكذا، والأنشطة تمكن أن تسمى

لعبة اللغة إذا كانت لها عناصر المرح فيها ممارسة مهارة اللغوية.

وتهدف اللعب نفسها لتوفر المتعة للطلاب في التعلم، حتى يشعرون
بالتازجة والاسترخاء في الدراسة دون الملل والاكتئاب. وهدف من توفر
مشاعر الاكتئاب في أنفس الطلاب حتى انفرحت. الضحك والابتسامة
على سبيل المثال يمكن أن يؤدي الى توفر بيئة مساعدة للتعليم، فضلا عن
قصص نُكتة بالعربية، الحكايات، والألعاب مثل *strony strip* وهلم جرا،
وكلها يمكن كسر الجمود في الدراسة.⁴⁶ وهكذا، كل أنواع من الوسائل
فللاعب دور أهم.

تم دمج اللعب في تعليم اللغة ينبغي أن يكون بعض الأغراض على
النحو التالي :

1. يحفز التفاعل اللفظي

في اللعب، ويطلب من الطلاب للتعبير عن رأيهم الخاص. وبالإضافة
إلى ذلك، طلب منهم أيضا لتوفير أسباب محددة تتعلق بالدرس. على كل

⁴⁵ Fathul Mujib dan Nailur Rahmawa, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011, h. 32-33.

⁴⁶ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010, h. 71.

الطلاب أن يشارك مشاركة كاملة في هذه اللعب. وهكذا، كل مشارك/أي طالب يشعر أن يحتاج الآخر إليه، ويتوقع أن يكون على استعداد للتواصل والتعبير عن رأيهم الخاص.⁴⁷

2. إضافة الطلاقة والثقة في الطلاب

لعبة اللغة هي مفيدة جدا في تحسين مهارة اللغوية (الاتصالات) لدي طالب. وبالإضافة إلى ذلك، فإن هذه الألعاب تساعد الطلاب الذين لديهم صعوبة التعلم بالطرق التقليدية. وهكذا، يصبح من السهل على التعلم واكتساب الشعور بالأمن والثقة. لذلك، خصائص اللعب هي مرنة، ويمكن استخدامها في مجموعة متنوعة للأغراض التعليمية.

3. توفر إطار للتعلم

اللعب هي التفاعل بين اللاعبين بعضهم بعضا مع اتباع قواعد معينة لتحقيق أهداف معينة على أي حال. اللعب تمكن أن تكون مصدرا للتعلم أو تعلم وسيلة عندما يتم تهدف اللعب إلى تحقيق هدف التعليم أو التعلم.

4. إزالة الملل

⁴⁷ Ibid..., h 40.

في كثير من الأحيان، يشعر الطلاب بالملل، النعاس، والجوع في الفصول الدراسية في بعض الوقت وساعات محدودة. على سبيل المثال، عند الظهر أو في الحالة المساعدة (كارتفاع درجة الحرارة، والحالة الهادئة غير متحمسة لا يحرصون على التعلم). في مثل هذه الظروف، فإنه سيكون من الصعب أن نتصور حالة المعلم أن يكون قادرا على تقديم المواد بطريقة فعالة دون وسائل أو المعرفة خاصة اللغة الأجنبية لموضوع ما.⁴⁸

5. كوسيلة للانتعاش، التأكيد، والإثراء

في تعليم اللغة، وتتم اللعب في مجموعة متنوعة من الأشكال، واحدة منها تقوم على الوجهة اللعب مفعلة جدا لاستعادة النشاط، تأكيد، والإثراء في التعلم. وعلاوة على ذلك، تبين حقيقة لايزال معظم الطلاب ضعيفة في التعامل مع مشاكل الاتصال والكتابة والاستماع.⁴⁹ عن طريق لعبة في التمكن من المفردات العربية، سعى الطلاب لالتقاط وفهم المفردات الجديدة، وذلك لأن الطلاب ما زالوا في سن الابتدائية فسيكونوا أكثر سعادة للعب. والغرض الرئيسي من اللعب في تعليم اللغة ليست مجرد

⁴⁸ Ibid..., h 41-43.

⁴⁹ Ibid..., h 44.

استخلاص متعة، ولكن لتعلم مهارة اللغوية، وخاصة بالنسبة لتخصيب المفردات الجديدة، والطلاب اكتساب الخبرة حتى يتمكنوا من تذكر جيداً.

الغرض الرئيسي من الألعاب اللغوية ليست مجرد الحصول على المتعة، ولكن لتعلم مهارة اللغوية أو عناصر لغة معينة. وفقاً لديوي، والتفاعل بين اللعب عن طريق التعلم يوفر تجربة تعليمية هامة جداً للأطفال. وفي نفس الوقت، هناك أنواع مختلفة من الألعاب. ومع ذلك، بغض النظر عن شكلها، الألعاب لها آثار إيجابية وسلبية.⁵⁰ أداة اللعب لديها دور هام في المساعدة على تحفيز الطفل على استخدام اللغة. وجود أدوات لعبة يمكن تحسين خيال الطفل.

و. خصائص لعبة اللغة الجيدة

لعبة اللغة الجيدة لا تقتصر على أية لعبة، ولكن يجب أن تؤثر على الطلاب في اكتساب مهارة اللغة. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه يمكن أن يساعد الطلاب على تعلم مهارة اللغويات مزيداً عن مجرد اللعب نفسه. ولذلك، كل معلم اللغة بحاجة إلى معرفة خصائص لعبة لغوية جيدة

⁵⁰ Ibid..., h 34.

وملائمة، ثم يناسب حالة التنفيذ في التدريس. خصائص ألعاب اللغة الجيدة

هي كما يلي:

1. تمكن تعزيز وتحسين التمكن من اللغة، مثل الاستماع والكلام والقراءة

والكتابة. وبالإضافة إلى ذلك، فإنها يمكن أيضا تحسين التمكن من

عنصر اللغة (المفردات والقواعد).

2. لديها المحفزات والمواد المثيرة للاهتمام وفقا لمستوى إتقان الطلاب.

3. توفر الفرص للطلاب للتفاعل مع الطلاب الآخرين، والمعلمين، ومادة

اللغة.

4. تمكن أن تحفز الطلاب على العمل بشكل فعال وإيجابي وتمكن أن تزيد

من اهتمامها.

5. إشراك الطلاب، سواء في مجموعة أو فصل خاص.

6. لديها مبادئ توجيهية وأنظمة واضحة وكذلك من السهل أن تفهم.

7. تمكن تشغيلها داخليا بحيث أن تتحقق التعلم موضوعيًا في الوقت

والمكان المناسبين.⁵¹

ز. عوامل النجاح في ألعاب اللغة

⁵¹ Ibid..., h 53-55.

وعند سوفامو أربعة عوامل تحدد نجاح لعبة اللغة التربوية في الفصل. ومن هذه العوامل هي من الظروف، وقواعد اللعب، واللاعبين، وزعيم اللعب. العوامل التي تحدد نجاحها لعبة اللغة هي على النحو التالي.

1) الظروف

في الواقع، عند أيّ ظروف ما، يمكن القيام بالألعاب اللغوية. ومع ذلك، من أجل فعالية التنفيذ، تنفذ لعبة اللغة تأخذ دائما بعين الاعتبار "الظروف". إذا كانت الظروف لا تسمح، يتعين على المعلمين ألاّ يؤدّون ألعاب اللغة. ألعاب اللغة التي تثير الضوضاء على فئة أخرى، بالتأكيد ليست مربحة. وكذلك، ألعاب اللغة التي كانت تستغرق وقتا طويلا حتى يكون الطلاب ممتلة.

2) قواعد اللعب

كل لعبة لها قواعدها على التوالي. وعلى القواعد تنظيمها واضحا ولا لبس فيها من التداير المتخذة وكيفية التصويت. إذا كانت القواعد هي غير واضحة انها ليست قضية المستحيل من أعمال الشغب في الفصل. كل لاعب يجب أن يفهم، ويوافق الإلتزام بالقواعد حقا. وعلى

المدرسين والقادة ملزومون على شرح قواعد اللعب التي تجب أن يطاع
قبل تنفذ اللعب⁵²

3) لاعب

المرتبطة بتوفر اللاعبين، لا يمكن للعبة تعمل بشكل جيد إلا إذا
كان اللاعبون (الطلاب) لديهم روح الرياضية العالية. وبالإضافة إلى
ذلك، هناك حاجة إلى رزين، والقوة، والمشاركة من جانب اللاعبين أيضا
حتى أن اللعب تمكن أن تعمل بشكل جيد. اللاعبون في لعبة، يجب أن
يطيعوا قواعد اللعب. وهكذا، فإن اللاعب يتمسك بالروح الرياضية. إذا
اللاعب غير الرياضي فكون هناك فوضى.⁵³

4) زعيم اللعب أو الحاكم

يجب أن يكون زعيم اللعب أو الحاكم، حازما وعادلا، يمكن أن
يقرر القضايا بسرعة، والسيطرة على المباراة مع ظروف متنوعة. بالإضافة
إلى المعلم، والحاكم في اللعب يمكن أيضا اختيار من الممثلين من الطلاب
القادرون على تطبيق الألعاب في الأولية.⁵⁴

ح. مزايا وعيوب ألعاب اللغة

⁵² Ibid... h 59.

⁵³ Ibid..., h 60.

⁵⁴ Ibid..., h 60-61.

في الممارسة، لعبة اللغة لديها عدد من المزايا والعيوب. وفما يلي بعض مزايا وعيوب الألعاب اللغوية.

1) عيوب ألعاب اللغة

وهنا بعض العيب في تنفيذ الألعاب اللغوية:

أ) يمكن أن يكون عدد الطلاب كثيرا جدا، وتسبب الصعوبة لإشراك جميع الطلاب في اللعب.

ب) وعادة، ما يتبع من تنفيذ الألعاب اللغوية تثير الضحك والهتافات من الطلاب وذلك يمكن أن يُزعج التعلم لفصول أخرى.

ج) لا يمكن أن يرسل كل موضوع من خلال الألعاب اللغوية.

5) الألعاب اللغوية، بشكل عام، لم تعتبر برنامج تعلم اللغة، ولكنها

الفاصل فقط.⁵⁵

2) مزايا ألعاب اللغة

أما بالنسبة لبعض مزايا الألعاب اللغوية على النحو التالي:

أ) اللعب هي واحدة من وسيلة اللغة في التعلم التي عالية الغلة

خدمات الحدود الكندية (CBSA).

⁵⁵ Ibid..., h 38.

ب) يمكن أن تقلل الملل من الطلاب في عملية التعلم في الفصول الدراسية.

ج) مع المسابقة بين الطلاب يمكن أن تعزز روح الطلاب أكثر تقدماً.

د) الألعاب اللغوية تعزز العلاقات وتطوير مجموعة الكفاءة الاجتماعية للطلاب.

وتبلغ المواد يمكن أن تترك الآثار في نفوس الطلاب بحيث تكون

تجربة مهارة يصعب أنه لنسيها.⁵⁶

⁵⁶ Ibid..., h 39.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. وقت و مكان البحث

1. وقت البحث

كان وقت البحث شهرين من سبتمبر 2016 حتى نوفمبر سنة 2016. ولكن الباحثة إكمال البحث لمدة منذ 19 سبتمبر حتى 20 أكتوبر 2016.

2. مكان البحث

مكان البحث في المدرسة المتوسطة النموذجية بالنكارايا في الشارع عيس ناسوتيون رقم 3.

ب. منهج البحث

تستخدم الباحثة نوعا من المنهج هو الكيفي الوصفي و الكمي الوصفي. منهج البحث هي "الطرق المستخدمة من قبل الباحثة في مجال تصميم وتنفيذ ومعالجة البيانات، واستخلاص النتائج فيما يتعلق مشكلة البحث معينة"⁵⁷

⁵⁷ N. S. Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008, h. 317

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو المنهج الوصفي، هو منهج البحث الذي يهدف إلى وصف الظواهر الموجودة، الذي يقام في الحاضر أو الماضي. وفقا Furchan، دراسة وصفية لديه الخصائص التالية⁵⁸:

1. يميل البحوث وصفية لوصف الظاهرة كما هو وسيلة لفحص على أساس

منتظم، وإعطاء الأولوية للموضوعية ويتم بعناية

2. عدم وجود علاج أو التحكم فيها، وفي حالة عدم وجود اختبار T

ج. مبحث و موضع البحث

1. مبحث البحث

مبحث البحث هو مدرسة اللغة العربية إسمها سيتي زبيدة التي تستخدم

الألعاب التربوي في التعليم اللغة العربية والطلاب الفصل السابع (4) بجملة 37

الطلاب. اختارات الباحثة الفصل السابع (4) بالإقتراحات من المدرسة اللغة

العربية في الفصل السابع.

2. موضع البحث

موضوع البحث هو تأثير ألعاب التربوي الذي يستخدمه في تعليم اللغة العربية

في الفصل السابع.

⁵⁸ A Furchan, Pengantar Penelitian dalam Pendidikan, Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset, 2004, h. 54

د. أسلوب البيانات

طريقة جمع البيانات هي طرق التي يستخدمها الباحثة لجمع البيانات في حين جمع البيانات. الأداة التي تختارها ويستخدمها الباحثة في نشاط لجمع البيانات بحيث منهجي وميسر به.⁵⁹ لذلك، من هذه الأساليب أن يسهل الباحثة في البحث لجمع هذه البيانات يستخدم الإستطلاع المقابلة والوثيقة والملاحظة إما جمع البيانات من خلال المقابلة والوثيقة والملاحظة كما يلي :

1. الإستطلاع

طريقة الإستطلاع عددا من الأسئلة المكتوبة التي تستخدم للحصول على معلومات من أفراد العينة من حيث الشخصية أو تقارير عن الأشياء يعرفه.⁶⁰ طريقة الإستطلاع المستخدم للحصول على بيانات استجابة الطلاب إلى اللعب التي هي في تأثير استخدام المعلم من اللعب التربوي التعلم من طلاب في الفصل السابع مدرسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية بالнкаرايا.

نوع الإستطلاع المستخدم في هذه الدراسة هو نوع من الاستبيان المفتوح

هو الاستبيان الذي يحتوي على الشكل في شكل أسئلة و اجابة قصيرة.

⁵⁹Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta:PT.Rineka Cipta 2003) hal.134^{٧٨}

⁶⁰ Suharsimi Arikunto, *Manajemen Penelitian*, Jakarta:PT.Rineka Cipta, 2003), hlm,134.

2. المقابلة

المقابلة هي جمع البيانات من عملية السؤال والجواب الذي في اتجاه واحد وهذا يعني أن السؤال جاء من المقابلات التي قدمتها الباحثة وهذه الطريقة يستخدمها الباحثة من أسلوب السؤال إما مع مدرسة اللغة العربية والطلاب في الفصل السابع.

3. الوثيقة

قال سوحارسيمي أريكونتو في كتابه "العملية البحثية : ذات مدخل العملي" , كان كاشف تعريف طريقة التوثيق هي طريقة التي يبحث عن البيانات من المتغير كالتخطيط والنقوش والكتب والصحف والمجلات و غير ذلك. وهذه الطريقة يستخدمها الباحثة للحصول على البيانات من وثائق التي توجد في المواقع البحثية كجدول درس مادة اللغة العربية وخطط درسها ومناهجها و قائمة نتيجتها الطلاب وكشف حضورهم وصور من الأنشطة تدريسها وتسهيلات تدريسها.

4. الملاحظة

الملاحظة هي أسلوب جمع البيانات من المراقبة , و فيها تسجيل أحوال وسلوك الكائن المستهدف. وهذه الطريقة يستخدمها للحصول على

البيانات المتعلقة بالتدريس , تستخدم في تدريس اللغة العربية و الخطوات التي

سعي المعلم في تدريسها.

هـ. تحليل البيانات

ويستخدم هذا البحث تحليلاً وصفاً لبحوث تصميم. بحث وصفي أسلوب البحث أجرى مع الهدف الأساسي لجعل صورة أو وصفة لحالة موضوعية. ديسريبتيف طرق البحث المستخدمة في حل أو الإجابة على المشاكل التي يجري مصادفة. إحصاءات وصفية هو جزء من التحليل الإحصائي الذي يدرس أدوات وتقنيات، أو الإجراءات المستخدمة لتوضيح أو وصف المجموعة من البيانات أو الملاحظات التي أجريت. هذه هي أساليب الإحصاء الوصفي فما يتعلق بهذه المجموعة، الضغط، وعرض البيانات بغية توفير معلومات مفيدة، وأيضاً تنظيمهم في شكل يمكن أن يكون جاهزاً يتم تحليلها. وبعبارة أخرى، إحصاءات وصفية هذه المرحلة التي تتحدث عن إعداد وعرض البيانات بما في ذلك التمثيل.

أما بالنسبة لإحصاءات وصفية التحليل له هدف لإعطاء لمحة (الوصف) للبيانات حيث أن البيانات التي تصبح سهلة الفهم ومفيدة للناس الذين قراءتها.

الباب الرابع

نتائج البحث

أ. نظرة عامة المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية 1 بالانكارايا⁶¹

1. نظرة عامة المدرسة المتوسطة الحكومية النموذجية 1 بالانكارايا

وفقا لدور الوقت، في السنة 1957 افتتح مقاطعة كاليمانتان الوسطى والمدينة كعاصمة للراية بالنكا رايا، إدارة وزارة الشؤون الدينية التي انضم مع مقاطعة كاليمانتان الجنوبية، بانجارماسين، تلقائياً نقل الراية إلى بالانكارايا. وبناء على مبادرة من السيد سيف الدين -الصناديق وبعض الأرقام الأخرى، في السنة 1961، تشكل المدرسة الدينية مدرس تعليم خاص 4 سنوات مع عدد الطلاب هذا الوقت فقط 15 شخصا الذين يعلمون موظفين من موظفي الخدمة المدنية إدارة الدين بالانكارايا، من قبيل الصدفة أن الوقت السيد سيف الدين المسؤول في المجال المكتب الإقليمي لمقاطعة كاليمانتان الوسطى.

وتستخدم في الغرف للتدريس والتعلم هو البيت السيد درب زين الله. وإذ تشير إلى مدرسة دينية كاليمانتان الوسطى مستوى 6 سنة في سامبيت، بناء على مبادرة من

⁶¹ Dokumen diperoleh dari ibu Dewi Sapala Sartika A.Md. selaku staf TU MTsN 1 Model Palangka Raya, pada hari senin tanggal 10 oktober 2016

السيد سيف الدين، اقترح على الحكومة الإقليمية من أجل 4 سنوات خاصة في الحكومية. والاقتراح الذي أجاب مباشرة من السيد جيليك روت الذي شغل منصب 'حاكم كاليمانتان الوسطى' في ذلك الوقت.

وتم سيد جيليك روت يقترح إدارة مركز الدينية حتى بجاس 4 سنوات بالنكارايا يُمسي معلمين المدرسين الدينيين في البلد (بجان) 4 سنوات، بذلك على 2 أغسطس 1961 بجاس 4 سنوات توج بجان 4 سنوات. أما بالنسبة لمدير المدرسة في ذلك الوقت هو سيف الدين د. وفي اليوم الإثنين في التاريخ 18 يولي 1968 يحدث تسليم مكتب مدير المدرسة بجان 4 سنوات من السيد داربي زينولله، ب أ إلى السيد عبد الرحمن، دب ويقع في 'مكتب الوزارة الممثل' للشؤون الدينية مقاطعة في كاليمانتان وسط في الطريق بريغجين كوتامسو بالنكارايا.

أما بالنسبة للذين قد خدم أربع سنوات كرئيس بجان كما يلي :

- | | |
|-----------|-----------------------|
| 1962-1961 | 1. سيف الدين. د دانا |
| 1968-1962 | 2. داربي زينولله، ب.أ |
| 1978-1968 | 3. عبد الرحمن، د.ب |

منذ وجود سيادة الحكومة المركزية، والقرار من وزير من الدينية الشؤون

رقم 16 لعام 1978 في 16 مارس 1978 عن استبدال مدرسة بجان 4

السنوات في جميع أنحاء إندونيسيا أصبحت المدرسة المتوسطة الحكومية ، ثم

أصبح النظام التجاري المتعدد الأطراف للأراضي من بالنكارايا رأياً رسمياً

مدرسة العامة الرئيسية عندما يبقى عين السيد عبد الرحمن د.ب، مع عدد:

أيمن ل. ف/أنا-6/أيمن 1978/2966 في 1 أبريل 1978 بشأن تعيين

رئيساً منه الدولة من رأياً بالنكارايا.

من عام 1978 حتى عام 2009 حدث مرات 13 دورة رئيس المدرسة حسب

الجدول التالي:

رقم	إسم	مدة عضوية
1	عبد الرحمن، دب	1980-1978
2	حاج. ألقف هداية. الماجستر	1985-1980
3	دكتور. حاجة. أفونغ أتيكة، ج.هـ	1986-1985
4	مذاكير معروف. الماجستر	1986 (PJS Peralihan)
5	يوسرانحسني. الماجستر	1987-1986
6	حاج. خابرون زهدي. الماجستر	1990-1987

7	أحمد كوساسي. الماجستر	1993-1990
8	دكتور. حاجة. سوسيلواقي	2000-1993
9	حاج. حمزة، ب.أ	2001-2000
10	راسيدي. الماجستر	2003-2001
11	موليونو، م.ف د.	2005-2003
12	حاج. توأني، الماجستر في التربية	2008-2005
13	شمسوڊين . س.ف د. إ	2012-2008
14	حاج. أريفن. الماجستر	2012- الآن

2. العدد الإجمالي للطلاب

أما بالنسبة لعدد الطلاب الإجمالي في نماذج المدرسة المتوسطة الحكومية 1

النموذجية بالنكارايا يعني :

إسم المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة الحكومية 1 النموذجية

بالنكارايا

عنوان : الطاريق. أيس. نسوطيون رقم. 3 بالنكارايا

أكريديتاس : "أ"

لشهر : سبتمبر 2016

العدد الإجمالي للطلاب

عدد الغرفة التعلوم			حضور المتعلمين										إسم الرئاس المدرسة
			عدد المتعلمين سنة 2017/2016						عدد المتعلمين المكرير		عدد المتعلمين الخارجيين		
			فصل 7		فصل 8		فصل 9						
فصل 7	فصل 8	فصل 9	رجل	مرأة	رجل	مرأة	رجل	مرأة	رجل	مرأة	رجل	مرأة	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	33
6	6	6	107	116	69	149	82	153	-	-	-	-	حاج. أريفسن. الماجستير

البلاغ : عدد المتعلمين 7 : 223 نفر

عدد المتعلمين 8 : 218 نفر

عدد المتعلمين 9 : 234 نفر

مجموع المتعلمين : 676 نفر

3. طلاب الفصل السابع (4) المدرسة المتوسطة الحكومية 1 النموذجية

بالنكارايا

أما طلاب الفصل السابع (4) المدرسة المتوسطة الحكومية 1

النموذجية بالنكارايا وهم:

رقم	إسم	شيفرة
1	أدندا جهيا كامبلا	أ.1
2	أدتيا رفيقي رمضان	أ.2
3	أكمال رجيندر جاكرا ونغسا	أ.3
4	ألدا فراميتا أزهر	أ.4
5	أندين أضهى رزكيك	أ.5
6	أنيسا سلسايبلا	أ.6
7	أفريليا نورا زيزاة	أ.7
8	أولياء فطري رمضان	أ.8
9	إلريان يوضيستير جندرا	أ.9
10	فطما ورداة	أ.10
11	حسنول خطيمة	أ.11
12	جيني فديّة	أ.12
13	محمد أمين	أ.13

14.أ	مكية	14
15.أ	محمد هيكال	15
16.أ	محمد رحمة الأولوم	16
17.أ	محمد نور أمين	17
18.أ	محمد أزهارى	18
19.أ	محمد أزيز توفيق	19
20.أ	محمد رمضان	20
21.أ	محمد رفقي يودفي	21
22.أ	نجوا أولياء	22
23.أ	نتاشا فرياني	23
24.أ	نور أماليا	24
25.أ	نور هليمة	25
26.أ	نوفنا فطرياني	26
27.أ	نورفك ليتا	27
28.أ	راحمداني	28
29.أ	ردياس كرتيك أوتمي	29
30.أ	راحمد هيكال حشين	30
31.أ	رزكي رمضان	31
32.أ	رزكي هيريانا	32

33	سلسابيللا شيف أزاهرا فوطري	أ.33
34	صاريا نجوا سفير	أ.34
35	سجي أولياء سفطرا	أ.35
36	شهيد نفسه	أ.36
37	زياد الغيفاري	أ.37

ب. أسلوب الأرض البيانت

في التاريخ 20 سبتمبر 2016 اليوم ثلاث الساعة 12.10- 14.10

الدرس اللغة العربية في الفصل السابع بعدد الطلاب 37 طالبا. ولكن الذي يحضرو في ذلك اليوم 36 طالبا. معلمة اللغة العربية إصل المواد المفردات و مهارة الإستماع بالموضوع الأدوات المدرسية.

في التعلم المواد المفردات و مهارة الإستماع تستعمل المعلمة العاب اللغة التربوي، وهي همست المسلسل.

1. اللعب همست المسلسل في التعلم المفردات و مهارة الإستماع

هذه اللعب تسمى همست المسلسل لأنه، كل لاعب تباعا يجب أن

تهمس المفردات أو الجملة إلى لاعب التالي. وهمست الجملة وهي الجملة

الهمس اللاعبين السابق استمع النتائج. ويتم توصيل هذه المواد وفقا لمستوى
تطور المتعلمين. وينبغي أن تكون أنماط الجملة همست في خط مع الجملة
نمط في التعليم. وليس يحفظ المتعلمين أنماط الجملة. في هذه اللعب، يتعلم
الطلاب في الحصول على المعلومات من الآخرين.

خطوات اللعب:

- 1) هذه اللعبة اللغة تتكون من عدة مجموعات
 - 2) كل مجموعة تتألف من 6-7 طلاب
 - 3) المعلمة تهمس المفردات أو الجملة التي قدمت للطلاب في الجزء الأمامي من كل
مجموعة
 - 4) مزيد من همسا المتعلمين في الورا. وهكذا حتى الطالب الأخير.
 - 5) مجموعة من المجموعة أسرع وأكثر الصحيح هو الفائز
- في هذه اللعب سوف يتعلم الطلاب سرعة في التقاط المعلومات من الآخرين،
وفي الوقت نفسه دفع الانتباه إلى الدقة ودقة هذه المعلومات، يمكن أن تكون هذه
المعلومات كلمة، جملة، سواء أوامر الجملة، والجمل ةأخبار أخرى

الجدول 4. 1أ

التردد من مشاعر الطلاب عن اللعب التربوي "همست مسلسل"⁶²

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	السعادة	36	%100
2	غير السعادة	–	–
	المجموع	36	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 36 طلابا الذين

حضرُوا ذلك اليوم كانوا سعيدا جدا إذا كانوا المفردات و مهارة الإستماع استخدام

لعب التربوي "همست مسلسل". ولا أحد من الطالب يسعر غير سعيد. وهكذا يمكن

القول أن مصالح الطلاب عالية جدا.

وأسباب الطلاب كانوا سعيدا على مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام

لعب التربوي "همست مسلسل"، وهي:

1. لأن التعليم بالعب سعيد جدا.

2. لأن التعليم باستخدام العبة اللغة غير مصنوعة أيضا بسرعة حفظ المفردات

⁶² Hasil analisis angket soal nomor 1 yang di bagikan siswa kelas VII-4 pada Hari Selasa, 20 september 2016

3. لأن تهمس لعبة السمع تمكن أن تمرس السمع

4. لأن طريق المعلمة في التعليم جيدة واستخدام لعب اللغة

على ذلك، لتحديد مستوى الصعوبة الطلاب أثناء عملية التعليم باستخدام لعب

التربوي "همست مسلسل"

الجدول 4. 2أ

التردد من مستوى الصعوبة في مواجهة الطلاب عن اللعب التربوي "همست

مسلسل"⁶³

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الصعبة	25	69,45%
2	غير الصعبة	11	30,55%
	المجموع	36	100%

⁶³ Hasil analisis angket soal nomor 2 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari Selasa, 20 september 2016

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 25 من 36 طلابا الذين كانوا حاضرين في ذلك اليوم وجدت صعوبة الإجابة عن مادة المفردات ومهارة الإستماع باستخدام لغة لعب التربوي "همست مسلسل". و 11 من 36 طلابا الإجابة لا تشعر بأي مشكلة. وهكذا يمكن القول أن مستوى الصعوبة التي يواجهها الطلاب تشمل ارتفاع.

وأسباب الطلاب كانوا صعوبة على مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل"، وهي:

1. عدم معلومات المفردات
 2. الصعوبة في تذكر المفردات
 3. صعوبة في حفظ المفردات في وقت قصير
 4. تفسير المفردات إلى اللغة العربية
 5. صعوبة بعد أن لم يتعلم العربية
- وأسباب الطلاب كانوا عدم الصعوبة على مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل"، وهي:

1. لأن المفردات تعلمت في المدرسة الابتدائية

2. لأن المفردات سهلة

على ذلك، لتحديد مستوى قدرة الطلاب على إجابة المشاكل التي تناولها المعلمة أثناء عملية التعليم باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل".

الجدول 4. 3أ

تردد مستوى قدرة الطلاب على إجابة المشاكل المطروحة عن اللعب التربوي "همست

مسلسل⁶⁴

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	نعم	31	%86,11
2	لا	5	%13,89
	المجموع	36	%100

⁶⁴ Hasil analisis angket soal nomor 3 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 20 september 2016

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 31 من 36 طلابا الذين كانوا حاضرين في تلك الدول اليوم الذي كان قادرا على إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل". وأجاب 5 من أصل 36 طلابا أنه لم يكن قادرا على إجابة المشاكل كونها المعلمة معالجتها. وهكذا يمكن القول أن مستوى الطلاب القدرة على إجابة المشاكل التي تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع عالية جدا. وأسباب الطلاب الذين يبينون القدرة في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل". وهي:

1. لأن الفهم بالعرض من الأسئلة المعلمة والمفردات من السهل أن نفهم

2. لأن الطلاب حفظه المفردات التي من السهل الإجابة.

وأسباب الطلاب الذين يبينون غير القدرة في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل". وهي: لم تعلم اللغة العربية و لا حفظ المفردات

الجدول 4. أ4

التردد من مستوى فهم الطلاب إذا نقل بلعب التربوي "همست مسلسل".⁶⁵

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الفهم	36	%100
2	غير الفهم	–	–
	المجموع	36	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 36 طلابا كانوا حاضرين على ذكر ذلك اليوم أن أكثر تفهما من مادة المفردات ومهارة الإستماع باستخدام بلعب التربوي "همست مسلسل". وهكذا يمكن القول أن مستوى فهم الطلاب في مادة المفردات و الإستماع عالية جدا.

وأسباب الطلاب الذين يبينون الفهم في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل". وهي:

1. لأن أكثر استرخاء، لمعرفة مع اللعب حتى أسرع الفهم

⁶⁵ Hasil analisis angket soal nomor 4 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 20 september 2016

2. لأن باللعب "صيد الكلمة" تدريب سمع الطلاب و ذكريات الطلاب مع ما

تحدث المعلمة وصديقه.

الجدول 4. 5أ

التردد من مستوى موافقات الطلاب في استخدام لعب التربوي "همست مسلسل" ⁶⁶

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الموافق	36	%100
2	غير الموافق	–	–
	المجموع	36	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 36 طالبا كانوا

حاضرين على ذكر ذلك اليوم أن الموافق من مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام

بلعب التربوي "همست مسلسل". وهكذا يمكن القول أن مستوى فهم الطلاب في مادة

المفردات ومهارة الإستماع عالية جدا.

⁶⁶ Hasil analisis angket soal nomor 5 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 20 september 2016

وأسباب الطلاب الذين يبينون الموافق في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي "همست مسلسل". وهي: التعليم باللعب أعجب، وأسهل للفهم.

من كل نتائج تحليل البيانات المذكورة أعلاه يمكن أن نخلص إلى أن الآثار الإيجابية والسلبية لعب التربوي "همست مسلسل" في مادة المفردات و مهارة الإستماع بموضوع الأدوات المدرسية و هي:

الآثار الإيجابية:

- الطلاب يشعرون بالسعادة لأن التعليم باللعب حتى لا مملة
- يتم تدريب الطلاب للاستماع والبدء في تمييز الأصوات من الأبجدية العربية في شكل كلمات أو جمل، حتى لا يكون مخطئا
- أسرع الطلاب لتذكر المفردات
- أفهم الطلاب وتتعاون مع مجموعة من الأصدقاء عندما يلعب الطلاب بلعب التربوي "همست مسلسل" في مهارة الإستماع.

الآثار السلبية:

- يسبب وضع الفصول الضجة

- يستغرق وقتا طويلا

- يسبب قضية بين المعلمين والطلاب على أن يصبحوا أقل مواتية

في 27 سبتمبر 2016 في 12:10 حتي 14:10 مساء مادة اللغة العربية في

الفصل السابع-4 مع عدد الطلاب 37 شخصا. ومع ذلك، لم يكن هناك سوى 35 طلابا الحالي في ذلك اليوم. بلغت مدرسة اللغة العربية مهارة الكلام بالموضوع السابق، وهو الأدوات المدرسية.

في تعليم مهارة الكلام استخدمت المعلمة بلعب التربوي، وهو صندوق الأشياء.

2. ألعاب صندوق الأشياء أو صندوق الأدوات الإستعمال في المواد مهارة

الكلام

تتكون اللغة من الكلمتين الأدوات وهي الصندوق و الأشياء. في رأي اللغة الصندوق عنده معنى الصندوق و الشيء عنده معنى الأدوات. واصتلاحا لعبة اللغة صندوق الأشياء هو صندوق الأدوات. صندوق الأدوات يقوّل كيفية يتعلّم اللغة من اللعب تحتوي على عناصر متعة باستعمال الوسيلة الأدوات المحددة الذي أدخلها إلي الصندوق. هذه المقصودة ليمارس ذكريات وأعرب عما رآه وتذكر شفويا.

خطوات اللعب:

- 1) ينقسم الطلاب الى عدة مجموعات
- 2) كل مجموعة تتألف من 6-7 طلاب
- 3) أحد الطلاب في كل المجموعات طلب لرأي الأداة في دخل الصندوق
- 4) ثم أعضاء المجموعات الآخر يبدء أن يسألوا تلك الفصلات الأداة باستعمال لغة

العربية

- 5) ويطلب الطلاب ليرى الأداة في دخل الصندوق ليأتي نظرة هل الأداة الذين يقلون الفصلات أنفا صحيح بالأداة يراه في دخل الصندوق. وكذلك إيابا حتى حصل التخمين 2-3 جملة الأداة تناسب بالأداة التي الموجودة في دخل الصندوق.

الجدول 1.4 ب

التردد من مشاعر الطلاب عن اللعب التربوي "صندوق الاشياء"⁶⁷

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	السعادة	35	%100
2	غير السعادة	—	—

⁶⁷ Hasil analisis angket soal nomor 1 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 27 september 2016

المجموع	35	%100
---------	----	------

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 35 طلابا الذين حضروا ذلك اليوم كانوا سعيدا جدا للرد إذا كانوا مهارة الكلام استخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء". ولا أحد من الطالب يسعر غير سعيد. وهكذا يمكن القول أن مصلحة الطلاب لتعلم كيفية استخدام اللعب صندوق الأشياء في مهارة الكلام من العالية جدا.

وأسباب الطلاب كانوا سعيدا على مهارة الكلام باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء"، وهي:

1. لأن التعليم باللعب سعيد جدا، حتى لا يكون مللا
2. لأن التعليم بالعبة صندوق الأشياء في مدة مهارة الكلام، غير مباشرة من الطلاب الحصول على مفردات جديدة

على ذلك، لمعرفة مستوى الصعوبة للطلاب أثناء التعلوم وعملية التعلم باستخدام اللعب التربوي "صندوق الأشياء" في مهارة الكلام، وهو كما يلي:

الجدول 2.4 ب

التردد من مستوى الصعوبة في مواجهة الطلاب عن اللعب التربوي " صندوق

الأشياء"⁶⁸

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الصعبة	30	85,71
2	غير الصعبة	5	14,29
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 30 من 35 طلابا الذين

كانوا حاضرين في ذلك اليوم وجدت صعوبة الإجابة عن مادة مهارة الكلام باستخدام

لغة لعب التربوي " صندوق الأشياء ". و 5 من 35 طلابا الإجابة يشعر بأي مشكلة.

وهكذا يمكن القول أن درجة الصعوبة التي يواجهها الطلاب مرتفع جداً.

وأسباب الطلاب كانوا صعوبة على مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب

التربوي " صندوق الأشياء "، وهي:

1. نقص المفردات

⁶⁸ Hasil analisis angket soal nomor 2 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 27 september 2016

2. يسعر الصعبة إذا يريد أن يسأل باللغة العربية حول الفصلات الأداة التي

في دخل صندوق.

3. يسعر الصعبة ليفهم لغة العربية إلى لغة الإندونيسيا

وأسباب الطلاب كانوا عدم الصعوبة على مادة مهارة الكلام باستخدام لعب

التربوي "صندوق الأشياء"، لأن قبله في مدرسة الابتدائية عكف على دراسة اللغة العربية

والمفردات

على ذلك، معرفة مستوى مهارة للطلاب في الرد على المشاكل التي أشارت في

المعلم أثناء عملية التعليم والتعلم باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء"

الجدول 3.4 ب

تردد مستوى قدرة الطلاب باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء"⁶⁹

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	نعم	10	28,57
2	لا	25	71,43
	المجموع	35	%100

⁶⁹ Hasil analisis angket soal nomor 3 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 27 september 2016

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 10 من 35 طلابا الذين كانوا حاضرين في تلك الدول اليوم الذي كان قادرا على إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة في مادة المفردات و مهارة الإستماع باستخدام لعب التربوي " صندوق الأشياء ". وأجاب 25 من أصل 35 طلابا أنه لم يكن قادرا على إجابة المشاكل كونها المعلمة معالجتها. وهكذا يمكن القول أن مستوى الطلاب القدرة على إجابة المشاكل التي تناولها المعلمة في مادة مهارة الكلام منخفضة جدا.

أما السبب الطالب يمكن أن تفقد في الرد على المشاكل التي أشارت في جورو في المسألة لعبة تعليمية باستخدام مهارة الكلام استخدام الألعاب التربوي "صندوق الأشياء" المفردات باستخدام الألعاب التعليمية

أما السبب يقلون الطلاب لا عدم التمكن من الرد على المشاكل التي أشارت في مهارة الكلم المادية للمعلمين باستخدام لعبة التربوي " صندوق الأشياء " وهو : بسبب عدم وجود المفردات في قد وأقل فهم ما تعنيه بالمعلم

جدوال 4.4 ب

تردد مستوى قدرة الطلاب باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء"⁷⁰

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الفهم	23	65,71
2	غير الفهم	12	34,29
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم 23 أن 35 طالبا كانوا

حاضرين على ذكر ذلك اليوم أن أكثر تفهما من مادة مهارة الكلم باستخدام بلعب

التربوي "صندوق الأشياء". وأعلن 12 من 35 طالبا لا يفهم. وهكذا يمكن القول أن

مستوى فهم الطلاب في مادة مراح كلام سالكة عالية

وأسباب الطلاب الذين يبينون الفهم في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة

في مهارة الكلام باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء". وهي:

1. لأن أكثر التمتع التعلم مع الألعاب حتى أسرع الفهم

⁷⁰ Hasil analisis angket soal nomor 4 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari Selasa, 27 september 2016

2. لأن باللعب " صندوق الأشياء " غير مباشرة من الطلاب الحصول على

مفردات جديدة

وأسباب الطلاب الذين يبينون الفهم في إجابة المشاكل التي يجري تناولها المعلمة

في مهارة الكلام باستخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء". وهي:

1. لأنه لا يعرف معنى الأم عند التكلم باللغة العربية

2. لأنها كانت صاحبة جداً، التركيز ينخفض حتى خطأ في الفهم

الجدول 4. 5ب

التردد من مستوى موافقات الطلاب في استخدام لعب التربوي "صندوق الأشياء"⁷¹

الرقم	المؤشر	التردد	المئوية
1	الموافق	28	80%
2	غير الموافق	7	20%
	المجموع	35	100%

⁷¹ Hasil analisis angket soal nomor 5 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 27 september 2016

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم 28 أن 35 طالبا كانوا حاضرين على ذكر ذلك اليوم أن الموافق من مادة مهارة الكلام باستخدام بلعب التربوي "صندوق الأشياء". وفي لقاء المقبلة. ولا نوافق على 7 من 35 طالبا ذكر. وهكذا يمكن القول أن مستوى اهتمام الطلبة حول اللعب "صندوق الأشياء" في مهارة الكلام عالية جدا.

أما بالنسبة للسبب للطلاب الذين يوافقون على استخدام الألعاب التربوي "صندوق الأشياء". في مهارة الكلام، لأن التعلم أثناء اللعب أكثر متعة، التمتع، وتخفف حدة التوتر في تعلم اللغة العربية.

أما بالنسبة للأسباب للطلاب الذين ذكرت لا توافق على استخدام الألعاب التربوي "صندوق الأشياء" وهو: لأنه من الصعب في تقديم شيء باللغة العربية، وفهم المعني لكن لا أعرف كيفية التعبير عنها، أو كيفية طرح باللغة العربية.

كله المقابلة المذكورة أعلاه يمكن أن يؤدي في الختام أن الآثار الإيجابية والسلبية اللعب "صندوق الأشياء" في مادة مهارة الكلام بموضوع الأدوات المدرسية

الآثار الإيجابية:

- الطلاب يشعرون بالسعادة لأن تفكك باللعب

- طلاب تصبح نشطة في التفكير

- بلعبة صندوق الأشياء الطلاب قائلا أنه غير مباشر الحصول على

مفردات جديدة، كمثال الفصالات الأداة من الشكل و اللون

الآثار السلبية:

- لا كل الطلاب في المجموعات ناشط في اللعب. وبعض الطلاب

فقد يتكلم ليسأل تلك الأداة

- فصل الصخب، الطلاب الذي لم يحصل أن يتقدم وهم مرحا

يتكلم ويلعب مع صاحبيه.

في التاريخ 4 أكتوبر 2016 اليوم الثلاثاء الساعة 12:10 حتي 14:10 مساء

مادة اللغة العربية في الفصل السابع-4 مع عدد الطلاب 37 شخصا. ومع ذلك، لم

يكن هناك سوى 35 طلابا الحالي في ذلك اليوم. بلغت مدرسة اللغة العربية مهارة القراءة

بالموضوع السابق، وهو الأدوات المدرسية.

في تعليم مهارة القراءة استخدمت المعلمة بلعب التربوي، وهو صندوق ساحة

المكسور أو مكسور المربع

3. لعبة ساحة المكسور أو مكسور المربع تستخدم في مهارة القراءة

مكسور المربع اتخذت من اللغة الإنجليزية التي تتألف من اثنين من الكلمات التي لها معان "Broken" أي كسر و "مربع" أي مغزى أو استدعاء مربع. دعا كسر مربع حطم ايضا مربع اللعب. اللعب هي قيد الاستخدام في القراءة الكفاءة. حيث نص على حالها في المكسورة أو مقطعة إلى قطع. حتى أن الطلاب لديهم التزام لاعادة تجميع صفوفهم من أجل أن تكون الجملة كاملة.

والهدف هذه اللعب على تدريب الطلاب لتكون قادرة على ترتيب أو فرز الجمل بالمناسب والصحيح. هذه اللعب هو أكثر ملاءمة لاستخدام مهارة القراءة التي هي أكثر تركيزا على معرفة الطلاب في قراءة النص العربي.

خطوة اللعب :

1) اختيار مواد القراءة التي سيستخدمها

2) مقطعة إلى قطع

3) تقسيم الطلاب إلى عدد فرق

4) على كل فرق نصوص القراءة في القطع

5) الطلاب في ترتيب الكلمات الصحيحة

6) الطلاب يقرؤون وفهم معنى نص القراءة

الجدوال 4.1 ج

ترددات مشاعر الطلاب عن اللعب التربوي "مكسورالمربع"⁷²

رقم	المؤشر	الترددات	المئوية
1	السعادة	35	%100
2	غير السعادة	–	–
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات توجد في الجدول يشير إلى تقدم أن 35 طالبا كانوا حاضرين

في ذلك اليوم وقال انهم شعروا سعيدا جدا عندما يستخدم مادة مهارة القراءة اللعب

التربوياللغة ارتداء "مكسور المربع". ولا توجد طالب غير سعيد. وهكذا يمكن القول أن

اهتمام الطلاب نحو التعلم باستخدام مكسور المربع في مهارة القراءة بما في ذلك عالية

جدا.

⁷² Hasil analisis angket soal nomor 1 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 04 oktober 2016

السبب المعلن الطلاب سعداء مع مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع" وهذا هو، تعلم اللغة العربية مع مواد مهارة القراءة ممتعة جدا وتدخلها لعبة، وليس إنما قراءة وترجمة التي يمكن أن تجعل الطلاب بالملل.

بالإضافة إلى ذلك، لتحديد مستوى الصعوبة الطلاب أثناء عملية التعلم باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع" في مهارة القراءة، هي كما يلي:

الجدوال 4.2 ج

ترددات مستوى الصعوبة عند الطلاب "مكسور المربع"⁷³

رقم	المؤشر	الترددات	المؤوية
1	الصعبة	10	%28,57
2	غير الصعبة	25	%71.43
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات توجد في الجدول يشير إلى تقدم أن 10 من 35 طالبا

الذين حضروا ذلك اليوم الإجابة عنه من المواد الصعبة يستخدم مهارة القراءة اللعب

⁷³ Hasil analisis angket soal nomor 2 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 04 oktober 2016

التربوي اللغة "مكسور المربع". و25 من 35 طالبا الإجابة لا تشعر بأي مشكلة. وهكذا يمكن القول أن مستوى الصعوبة عند الطلاب منخفضة.

من السبب يعلن الطلاب يواجهون صعوبة مع المادي مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع" وهذا هو :

1. الصعوبات عند يجب بناء الكلمات التي قطعت الى قطع لكي تصبح حكما صحيحا، موافقا لقراءة النص

2. الصعوبات في الترجمة القراءة بصحيح

من السبب الطلاب يقولون لا صعوبة مع المادي مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع" أن :

1. لأن من قبل هذه اللعب يفعل في الفرق، مما يجعل من الأسهل أن تفعل كل شيء
2. لأن المفردات الموجودة في نصوص القراءة في الغالب تعلمت في المواد السابقة، مما يجعل من الأسهل لترجمة

وعلاوة على ذلك، لتحديد مستوى قدرة الطلاب على الإجابة على المشاكل التي

تناولها المعلمين أثناء عملية التعلم باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع".

الجدوال 4.3 ج

ترددات مستوى قدرة الطلاب باللعب التربوي "مكسور المربع"⁷⁴

رقم	المؤشر	الترددات	المئوية
1	نعم	30	85,71%
2	لا	5	14,29%
	المجموع	35	100%

واستنادا إلى البيانات توجد في الجدول أعلاه يعلن 30 من 35 طالبا الذين كانوا حاضرين في تلك يعلن اليوم الذي كان قادرا على الإجابة على المشاكل التي تناولها المعلمين في المواد مهارة القراءة يستخدم اللعب التربوي اللغوية "مكسور المربع". وأجاب 5 من أصل 35 طالبا أنه لم يكن قادرا على الإجابة على المشاكل كونها المعلمين معالجتها. وهكذا يمكن القول أن مستوى قدرة الطلاب على الإجابة على المشاكل التي يجري تناولها المعلم في مواد مهارة القراءة عالية جدا.

ويعلن من السبب الطلاب قادرة في معالجة المشاكل التي قدم المعلمين في المواد مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "مكسور المربع" و هو ،

⁷⁴ Hasil analisis angket soal nomor 3 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 04 oktober 2016

1. المفردات التي تستخدم في مادة الدرس السابقة مما يجعل من السهل لإكمال

قيادة المعلم

2. الفرق التعاون يجعل أسهل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

وسبب الطلاب غير قادرين على التعبير عنها في الإجابة عن المشكلة التي يجري

تناولها المعلمين في المواد مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "كسر المربع" والتي من

المقرر أن ننسى معنى المفردات، من الصعب جدا عن الإجابة.

الجدوال 4.4 ج

ترددات مستوى فهم الطلاب للعب التربوي "مكسر المربع"⁷⁵

رقم	المؤشر	الترددات	المئوية
1	المفهوم	28	80%
2	غير المفهوم	7	20%
	المجموع	35	100%

⁷⁵ Hasil analisis angket soal nomor 4 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 04 oktober 2016

واستنادا إلى البيانات توجد في الجدول يعلن تقدم أن 28 من 35 طالبا الذين كانوا حاضرين في ذلك اليوم ذكر أن أكثر تفهما من المواد التعليمية مهارة القراءة باستخدام لغة اللعب التربوي "كسر المربع" وسبعة من 35 طالبا يعلن لا أفهم. وهكذا يمكن القول أن مستوى فهم الطلاب في مادة مهارة الكلام مرتفعة إلى حد ما.

وسبب الطلاب التي يعلن سوء الفهم في مهارة القراءة باستخدام اللعب التربوي "كسر المربع" وهذا هو، لأنه مع هذه اللعب في تدريب الطلاب أن تكون نشطة في التفكير وفهم الجملة من أجل تفسير واستنتاج نية من نص القراءة . وتصبح أكثر دراية.

السبب الطلاب يعلن ليسوا على دراية في مهارة القراءة يستخدم اللعب التربوي "كسر المربع" وهذا هو، بسبب أخطاء في إعدادات الجملة بحيث تترجم ذلك أقل دقة وفهم من النص .

الجدوال 4.5 ج

ترددات مستوى الموافقات الطلاب في استخدام اللعب التربوي "مكسر المربع" ⁷⁶

رقم	المؤشر	الترددات	المئوية
1	التصديق	35	%100
2	غير التصديق	-	% -
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يعلن أن 35 من 35 طالبا الذين كانوا

حاضرين في ذلك اليوم الذي توافق على تعلم مهارة القراءة المادية باستخدام ألعاب

التعليمية اللغوية "كسر المربع" في الاجتماع القادم

الحجة للطلاب الذين يوافقون على استخدام اللعب التربوي "كسر المربع" في مهارة

القراءة ، لأن التعلم مع اللعب أكثر منبسط والتمتع والحد من التوتر في تعلم اللغة

العربية، ومع هذه اللعب الطلاب يحصلون على استخدامهما لفهم نص القراءات.

من كل المقابلات ما سبق يمكن أن نخلص إلى أن الآثار الإيجابية والسلبية لعبة 'كسر

المربع' في تعلم مهارة القراءة حول موضوع الأدوات المدرسية

⁷⁶ Hasil analisis angket soal nomor 5 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 04 oktober 2016

الأثر الإيجابي

- الطلاب يشعرون بالسعادة لتعلم القراءة لا يقرأ وترجمته فقط. ولكن تتخللها لعبة

- يصبح الطلاب نشط في التفكير، لأنه في هذه اللعب ويطلب من الطلاب إلى التركيز على فهم نص القراءة حتى تتمكن من بناء الجملة و ترجمتها

- إجراء الألعاب اللغوية في مجموعات، لتعريف الطلاب على التفاعل والتواصل، ومناقشة مع مجموعة من موضوع لحل المشكلة

التأثير السلبي

- ضجة من الدرجة الاولى، لأنها تنقسم إلى عدة مجموعات ومجموعات النقاش

الأقران على حل المشاكل

- قد يستغرق وقتا طويلا، لأن الطلاب لديهم لتبادل الآراء ومناقشة مع مجموعة من أصدقاء

في 18 أكتوبر 2016 الثلاثاء في 12. 10-14. 22:00 موضوعات في

اللغة العربية في الفصل السابع-4 مع عدد الطلاب 37 شخصا. ومع ذلك، لم يكن

هناك سوى 35 طالبا الحالي في ذلك اليوم. مدرس اللغة العربية تسليم المواد مهارة الكتابة مع الموضوع كما كان من قبل، وهي الأدوات المدرسية.

في تعلم مواد مهارة الكتابة ، معلم استخدام اللعب التربوي اللغوية ، أي صيد الكلمة

4. لعبة صيد الكلمة المستخدمة في مادي مهارة الكتابة

الأدوات اللازمة في هذه اللعب وهو الجدول الذي يصنع في ورقة. ويتضمن هذا الجدول الحروف الهجائية بطريقة الترتيب أو العشوائي حتى يتمكن الطلاب سوف يصيد أو للبحث عن الأحرف التي إذا أفقيا أو رأسيا فتشكل كلمة لها معنى وفقا للموضوع.

خطوة اللعب :

1) تقسيم الطلاب إلى فرق أو وحدها، وأعطيت كل مجموعة ورقة واحدة والذي

يحتوي على جدول الأحرف العشوائية

2) طلب أي فرقة أو فرد أن تكتب الكلمات الواردة في لعبة ورق

3) يجوز للطلاب اختيار الكلمات أفقيا وعموديا وإمالة

4) كتب كل مجموعة إلى أسفل نتائج اللعب على مجلس الإدارة أو في ورقة

الجدوال 4.1 د

ترددات الطلاب باللعب التربوي 'صيد الكلمة'⁷⁷

رقم	المؤشر	الترددات	المؤوية
1	السعيد	31	%88,58
2	غير السعيد	4	% 11,42
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول أعلاه تشير إلى أن 31 من 35 طالبا الذين

حضرُوا ذلك اليوم كان صعبة للإجابة إذا كان مادي مهارة الكلام يستخدم اللعب

التربوي للفوبة "صيد الكلمة" 4 طالب من 35 طلاب غير صعبة. وهكذا يمكن القول أن

درجة الصعبة الوجدانية بما في ذلك عالية .

حجة الطلاب الذين عبروا عن الصعوبات التي تواجهها في هذا المواد من مهارة

الكتابة باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة"، وهي:

⁷⁷ Hasil analisis angket soal nomor 1 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 18 oktober 2016

1. صعوبة عندما تبحث عن الحروف في الجدول موجود بالفعل في التراص

العشوائي

2. صعوبات في دمج الحروف التي توجد في صيد الكلمة لعبة الطاولة، من أجل

أن تصبح الجمل الكمال ومعنى المناسبة لهذا الموضوع.

حجة الطلاب التي تلعب غير صعوبة مع المادي مهارة الكتابة باستخدام اللعب

التربوي التي هي:

1. بعد أن اعتاد على الاتصال الحروف العربية في حين المدرسة الابتدائية.

2. لأن المفردات الموجودة في نصوص القراءة في الغالب تعلمت في المواد

السابقة ويحفظونها

وعلاوة على ذلك، لتحديد درجة قدرة الطلاب على الإجابة عن المشاكل التي

تناولها المعلمين أثناء عملية التعلم باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة"

الجدوال 4.3 د

ترددات درجة قدرة الطلاب على الإجابة عن المشاكل إذا قدم باللعب التربوي "صيد

الكلمة"⁷⁸

رقم	المؤشر	الترددات	المؤوبة
1	نعم	27	%77,14
2	لا	8	% 22,86
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 27 من 35 طالبا الذين

كانوا حاضرين على ذكر ذلك اليوم أن يكون قادرا على الإجابة عن القضايا التي أثّرت

في المعلمين مواد مهارة الكتابة باستخدام لعبة اللغة التعليمية "صيد الكلمة". والإجابة

عن 8 من أصل 35 طالبا أنه لم يكن قادرا على الإجابة على المشاكل كونها المعلمين

معالجتها. وهكذا يمكن القول أن درجة قدرة الطلاب على معالجة القضايا في المواد تقدم

المعلمين مهارة الكتابة مرتفعة جدا

⁷⁸ Hasil analisis angket soal nomor 3 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 18 oktober 2016

الحجة وادعى الطلاب قادر في معالجة المشاكل يقدم المعلمين في مواد مهارة الكتابة باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة" التي هي،

1. المفردات التي تستخدم في مادة الدرس السابقة مما يجعل سهلا لإكمال قيادة

المعلم

2. قد فعل ممارسة الكتابة في حين لا يزال في المدرسة الابتدائية

حجة الطلاب عن غير قادرين على التعبير عنها في الإجابة على المشكلة التي المعلمين تناولها في مواد مهارة الكلام باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة" التي هي،

1. لأنه لا يستخدم لكتابة الرسائل توصيل العالم العربي وخصوصا ان دراسة سابقة

في التنمية المستدامة

2. لأن خطأ في البحث على الأحرف العشوائية التي لها معنى وفقا للموضوع

الجدوال 4.4 د

ترددات عنمستوى فهم الطلاب باللعب التربوي "صيد الكلمة"⁷⁹

رقم	المؤشر	الترددات	المؤوية
1	نعم	30	%85,71
2	لا	5	% 14,29
	المجموع	35	%100

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول أعلاه أن 30 من 35 طالبا الذين كانوا حاضرين في ذلك اليوم ذكر أن أكثر تفهما من المواد التعليمية مهارة الكتابة باستخدام اللعب التربوي اللغوية "صيد الكلمة" و 5 طلاب من 35 دولة لا يفهمون. وهكذا يمكن القول أن درجة فهم الطلاب في مهارة الكلام قانع الارتفاع.

حجة الطلاب سوء الفهم في مهارة الكتابة باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة" وهذا هو، لأنه مع هذه اللعب في الممارسة العملية للطلاب الضميري في حل المشاكل ويتعود على الكتابة باللغة العربية، على الرغم من أن فقط الجمع بين الحروف العربية فقط

⁷⁹ Hasil analisis angket soal nomor 4 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari selasa, 18 oktober 2016

حجة الطلاب التي أعلنت غير فهم في مهارة الكلام باستخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة"، لأن الحروف العربية العشوائية في الجدول مربكة على الرغم من شرح المعلمين، لأنهم لا يعرفون معنى وكيفية ربط الحروف الصحيحة.

الجدول 4.5 د

ترددات درجة موافقات الطلبة في استخدام لعبة التعليمية "صيد الكلمة"⁸⁰

رقم	المؤشر	الترددات	المؤوية
1	نعم	27	77,14%
2	لا	8	22,86%
	المجموع	35	100%

واستنادا إلى البيانات الواردة في الجدول يشير إلى تقدم أن 35 من 35 طالبا الذين كانوا حاضرين في تلك اليوم الذي توافق على تعلم مواد مهارة الكتابة باستخدام ألعاب التعليمية اللغوية "صيد الكلمة" في الاجتماع القادم.

حجة للطلاب الذين يوافقون على استخدام اللعب التربوي "صيد الكلمة" في مهارة الكتابة هي، لأن التعلم مع اللعب أكثر المتعة والتمتع وتخفف حدة التوتر في تعلم اللغة

⁸⁰ Hasil analisis angket soal nomor 5 yang di bagikan pada siswa kelas VII-4 Hari Selasa, 18 oktober 2016

العربية، ومع هذه اللعب الطلاب دقة تدريب جدا وتدريب الطلاب في الكتابة أو ربط من كل المقابلات أعلاه يمكن أن نخلص إلى أن الآثار الإيجابية والسلبية لعبة "صيد الكلمة" في تعلم مهارة الكتابة حول موضوع الأدوات المدرسية

الآثار الإيجابية

- الطلاب يشعرون بالسعادة بسبب التعلم أثناء اللعب. حتى لا يكون مملاً. وعلاوة على ذلك، والموضوعات اللغة العربية في الفصل السابع-4 يوم الثلاثاء وفي الساعة الأخيرة

- يصبح الطلاب أكثر صرامة، لأنه من المتوقع أن تجد بعض المفردات العشوائية ثم الطلاب لديهم إلى الكتابة مرة أخرى وترجمتها على تقديم ورقة

- ذاكرة الطلاب إلى المفردات لتصبح قويا

يتم تدريب الطلاب على كتابة المفردات أو ربط الأحرف الهجائية الذي تجميعها بشكل عشوائي بحيث يصبح كلمة لها معنى

التأثير السلبي

- ضجة في الفصل لأنها تنقسم إلى عدة فرق والمناقشات بين أعضاء الفريق

لإكمال المهمة

- قد استغرق وقتا طويلا، لأن الطلاب يجب أن نكون حذرين في البحث عن الكلمات وكتابة الأحرف التي تم اختيارهم بصورة عشوائية من أجل أن يصبح معنى كلمة

نتيجة المقابلة على مدرس اللغة العربية في الفصل السابع في الأربعاء أكتوبر 19،
2016 في الفصل السابع(4)المدرسة المتوسطة نموذج 1 بالنعكاريا.

السؤال : كيف حماسة الطلاب في الفصل السابع يسكل عام في التعليم
اللغة العربية، عندما معلمة إستعمل اللعب اللغة ؟

الجواب : زادت الفائدة من الطلاب في دراسة اللغة العربية والحماس في
تعلم اللغة العربية. فالطلاب أكثر نشاطا وتفاعلية عند التعلم
العربية أثناء استخدام اللعب.

السؤال : كيف مستوى الفصل و الطلاب عندما معلمة تعامل بإستعمل
اللعب اللغة ؟

الجواب : كذلك الطلاب الناشطين ، وكأن الفصل نويصر.

السؤال : هل هناك فطرة متميز عندما تعامل معلمة باستعمل اللعب
اللغة؟

الجواب : لأن هناك خطوات محددة فعلت .أي إعداد وسائل الاعلام لعبة اللغة فى وقت سابق قبل التدريس.

السؤال : هل تسعور عسر بإستعمل اللعب ؟

الجواب : أننى لا أجد صعوبة، ولكن يجب ترك أو توفر الوقت وسائل الإعلام لإعداد لعبة اللغة.

السؤال : هل على مدي لتعليم باستعمل لعبة اللغة، وجد الطلاب على تأثير إيجابى أو سلبى

الجواب : نعم، يحصل الطلاب على الآثار الإيجابية والسلبية .ارتفعت معظم درجات الطلاب ليشعر التمتع أو المتعة فى التعلم لأنه يستخدم فى اللعب .لها تأثير سلبى، لا يمكن لجميع طلاب التركيز على الدرس مع حال الفصل نوبصر.

السؤال : هل معلم اللغة العربية فى هذا مدرسة كلهم يعلم بإستعمل اللعب فى التعليم ؟

الجواب : ليس كل مدرس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة نموذج 1

بالنكاريّا تدرس بشكل يستخدمون وسيلة الألعاب اللغوية .وليس

كل الفصول أو المواد التي يمكن تطبيقها لعبة اللغة.

السؤال : كيف تجاوب الطلاب عندما تعلّم معلّمة اللغة العربية بإستعمل

اللعب اللغة ؟

الجواب : استجابة الطلاب أثناء تدريسي باستخدام الألعاب اللغوية

الطلاب يشعرون سعيدة ومتحمسة لأن التعلم لا رتابة .مع اللعب

اللغة والطلاب سوف تكون نشطة.

السؤال : هل كل تعلّم المعلمة بإستعمل اللعب اللغة ؟

الجواب : أقوم بتدريس عدم الدوام استخدام اللعب .لكنني تطبيقها على المواد التي

يمكن استخدامها في لعبة اللغة.

السؤال : كيف متعادل إستيعاب الطلاب في إستلام مدّة الدراسة بإستعمل لعبة

اللغة العربية ؟

الجواب : قدرة الطالب المتوسط في الحصول على المواد باستخدام الألعاب اللغوية،
والطلاب قادرين على تلقي دروس في اللغة العربية جيدا، ولكن لا يمكن
لجميع الطلاب تحمله.

السؤال : وشكا الطلاب من اللعب التي تيتعملها المعلمة لتعليم اللغة العربية ؟

الجواب : في حين علمتهم استخدام لعبة اللغة، ولم يشتك الطلاب⁸¹.

من نتيجة المقابلات مع يتعلق الباحثة المعلم خلص .تعلم اللغة العربية
جيذا ألعاب لجذبالاهتمام والحماس للطلاب في تعلم اللغة العربية .على الرغم من
أن هناك بعض التأثير السلبي على الطلاب، وتعلم اللغة العربية باستخدام وسائل
الإعلام اللعب هو وسيلة فعالة في زيادة الفائدة والكفاءة في الفصل السابع
المدرسة المتوسطة الحكومية 1 النموذجية.

⁸¹ Hasil wawancara dengan guru bahasa Arab “Ibu Siti Jubaidah” MtsN 1 Model Palangka Raya, hari rabu 19 oktober 2016 di ruang kelas VII-4

الباب الخامس

الملخص

أ. الملخص

بناءً على نتائج البحث والمناقشة على أثر استخدام اللعب التربوي في تعلم اللغة العربية في الفصل السابع-4 المدرسة المتوسطة نموذج 1 على النكاريا، يمكن خلص الباحثة إلى أنه في تطبيق اللعب التربوي في تدريس اللغة العربية لها تأثيراً على الطلاب والمعلمين.

حيث أن هذه الآثار يمكن تقسيمها إلى قسمين، هما تأثير الآثار الإيجابية والسلبية.

1. التأثير الإيجابي للألعاب اللغة

- التأثير الإيجابي للألعاب اللغة للطلاب

أ. جذب اهتمام الطلاب في تعلم اللغة العربية

ب. تعزيز روح الطلاب

ج. تحسين الذاكرة من الطلبة في تذكر المفردات

د. يعلم الطلاب للعمل معا

هـ. التعلم هو المسؤول عن الأشياء التي يجب القيام به

و. ممارسة الاعتماد على الذات والتفاعل مع زملائهم

ز. تركيز الممارسة

ح. تحسين القدرة على تذكر وفهم

ط. طلاب تدرب على أن تكون أكثر حذرا والتفكير في القيام بشيء

ي. تحسين نتائج التعلم

ك. يجري تجربة الطالب في الحد من التعلم التشبع

ل. التدريب المثابة تنمية

م. التدريب يتطور الخيال والإبداع على التفكير بشكل أوسع

ن. إنتاج واثق

– التأثير الإيجابي للألعاب اللغة للمدرسة

أ. زيادة مستوى الإبداع

ب. توثيق العلاقة بين المعلم والطالب

ج. تحقيق الأهداف التعليمية

2. التأثير السلبي للألعاب اللغية

- التأثير السلبي للألعاب اللغية للطلاب

أ. خلق موجة من الدرجة

ب. الحد من تركيز

ج. يمكن أن تجعل الطلاب ننسى أهداف التعلم الحقيقي

د. يؤدي إلى تشبع في حال القيام به بشكل متكرر أو بشكل مستمر

- التأثير السلبي للألعاب اللغية للمدرسة

أ. المعلم تستغرق وقتا طويلا للتحضير لعبة وسائل الإعلام

ب. إجبار المعلمين على التفكير من الصعب تحديد هذا النوع من اللعب التي

تناسب المادة والمرحلة العمرية للطلاب

ب. الاقتراح

وبناء على نتائج البحث الذي لديها يتعلق الباحثة القيام به، وهناك

بعض الأشياء التي يرغب الباحثة أن ينقل إلى جميع أولئك الذين يرغبون في

تحسين التعليم بالدوام ، وهي:

1. فى اختيار الطرائق ووسائل الإعلام فى عملية التعلم لا ينبغي فقط استخدام إحدى الطرق أو المتوسطة فقط .ولكن يجب أن تكون متنوعة جدا لكي أن الطلاب لا تعاني الملل
2. التواصل الفعال بين المعلمين والطلاب، وذلك بهدف زيادة النشاط والإبداع أثناء عملية التعلم
3. من المستحسن أن باستخدام اللعب التربوي إلى تكييفه مع المواد التي المنسبة
4. تنفيذ التعلم باستخدام اللعب التربوي يتطلب وقتا طويلا لذلك المعلم يجب أن يكون قادرا على تخصيص الوقت وكذلك ممكن
5. إجراء البحث فى مجال التعليم من أجل تحقيق التقدم فى مجال التعليم
6. ويمكن تطوير هذا البحث باستخدام الطريقة ووسائل الإعلام وعينات مختلفة

المراجع

احمد عبد المجيد هريرى, الألعاب الكلامية اللسانية, مدينة: الناشر مكتبة الخانجي
بالقاهرة, 1420 هـ

الدكتور جودت الركابي. طرق تدريس اللغة العربية. دار الفكر. دمشق. 1998.

سوزانا مينر, سيكولوجية اللعب, صدرت السلسلة في يناير 1978 بإشراف أحمد
مشاري العدواني 1990-1923

محمود كامل الناقى, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, جامعة أم القرى: مكة
المكرمة, 1985 م-1405 هـ

مصطفى غلايين، جامع الدروس العربية، بيروت: العصرية 2005

Ahmadi, Abu, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung: CV. Pustaka Setia, 1997.

Arikunto, Suharsimi, *Manajemen Penelitian*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2003.

Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, Beberapa Pokok
Pikiran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003.

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*,
Jakarta: Balai Pustaka, 1989.

Dimiyati, dkk., *Belajar dan Pembelajaran*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002.

Djamarah, Syaiful, *Psikologi Belajar*, Jakarta: Rineka Cipta, Cet. 3, 2011.

Furchan, A, *Pengantar Penelitian dalam Pendidikan*, Yogyakarta: Pustaka
Pelajar Offset, 2004.

Hamalik, Oemar *Psikologi Belajar Mengajar*, Bandung : Sinar Baru Algesindo,
cet. 3, 2002.

- Hermawan, Acep, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, PT. Remaja Rosdakarya, Bandung, 2011.
- Hilda Karli, dkk, *Implementasi KTSP dalam Model-Model Pembelajaran*, Jakarta: Generasi Info Media, 2007.
- Mahmud, Ahmad Fuad, 'Ulyan' *al-Maharah al-Lughowiyah' Mahiyatuha wa Turuqu Tadrisuha'* Riyadh: Darul Muslim, 1992.
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, UIN Maliki Press, Malang, 2011.
- Nuha, Ulin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, Cetakan Pertama, 2012.
- Rahmawati, Nailur dan Fathul Mujib, *Metode Permainan-Permainan Edukatif Dalam Belajar Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2011.
- Roestiyah, *Masalah Pengajaran sebagai Suatu Sistem*, Jakarta: PT. Bina Aksara, 1986.
- Rosyidi, Abdul Wahab, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Malang Press, 2009.
- Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor yang Mempengaruhinya*, Cet. Keempat, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2003.
- Sukamto, Imanuddin, *Tata Bahasa Arab Sistematis*, Yogyakarta: Nurma Media Idea, 2008.
- Sukmadinata, N. S, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2008.
- Sunendar, Dadang dan Iskandarwassid, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, Cetakan Pertama, 2008.
- Tarigan, Henry Guntur, *Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Bahasa*, Bandung: Angkasa, 1994.
- _____, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkas, 1985.
- _____, *Psikolinguistik*, Bandung: Angkasa, 2009.

Wahyudi, Agus, *Aku Cinta Bahasa Arab 4*, Bolo: PT. Tiga Serangkai Pustaka Mandiri, 2010.

Wahyudi, Ertta dan Aziz Fakhurrozi, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI, Cet. 2 Edisi Revisi, Jakarta Pusat, 2012.

<http://nanoazza.wordpress.com/2008/07/03/pembelajaran-kosakata-bahasa-arab/>

(20 April 2016)